

العربية



P/No : MFL46897335



**تنبيه:** لتقليل خطر التعرض لصدمة كهربائية. لا تتزع الغطاء (أو الجزء الخلفي). لا يوجد بالداخل قطع يمكن للمستخدم صيانتها. عليك الاستعانة بموظفي الصيانة المعتمدين للقيام بأعمال الصيانة.

يهدف رمز الفلاش المضيء هذا ذو رأس السهم داخل مثلث متساوي الأضلاع إلى تنبيه المستخدم إلى وجود جهد كهربائي خطير بدون مادة معزولة داخل الصندوق الحاوي للمنتج، وهو ما يكفي لتشكيل خطر يئبى بحدوث صدمة كهربائية للأشخاص.

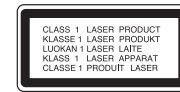
تهدف علامة التعجب الموجودة بداخل مثلث متساوي الأضلاع إلى تنبيه المستخدم بوجود تعليمات تشغيل وصيانة (خدمة) هامة ضمن المطبوعات المرفقة مع هذا المنتج.

**تحذير:** لتجنب خطر حدوث حريق أو صدمة كهربائية، لا تعرض هذا المنتج للمطر أو الرطوبة.

**تحذير:** لا تقم بتركيب هذا الجهاز داخل مكان ضيق كخزانة كتب أو أي قطعة أثاث مشابهة.

**تنبيه:** لا تسد أيًا من فتحات التهوية. قم بتركيب الجهاز وفقاً لتعليمات الجهة المصنعة. تهدف المنافذ والفتحات الموجودة بالهيكل الخارجي إلى توفير التهوية وضمان تشغيل جيد للمنتج وحمايته من السخونة الزائدة. يجب ألا تسد هذه الفتحات مطلقاً بوضع المنتج على السرير أو الأريكة أو البساط أو غير ذلك من الأسطح المشابهة. يجب عدم وضع هذا المنتج في حيز مدمج مثل خزانة الكتب أو الأرفف إلا في حالة توفر تهوية جيدة أو الالتزام بتعليمات الجهة المصنعة.

**تنبيه:** هناك خطر التعرض لإشعاع ليزر مرئي وغير مرئي من الفئة LTR عند فتح الجهاز وإلغاء الأقفال الداخلية الداخلية. لا تركز نظرك في الشعاع.



**تنبيه:** يستخدم هذا المنتج أحد أنظمة الليزر. لضمان الاستخدام السليم لهذا المنتج، يرجى قراءة دليل المستخدم بعناية والاحتفاظ به للرجوع إليه مستقبلاً. إذا احتاجت الوحدة إلى الصيانة، فاتصل بمركز خدمة معتمد. قد ينتج عن استخدام مفاتيح التحكم أو أدوات الضبط أو الإجراءات غير المحددة هنا إلى التعرض إلى إشعاع خطير. لتجنب التعرض المباشر لشعاع الليزر، لا تحاول فتح الصندوق الحاوي للمنتج. يصدر شعاع ليزر مرئي عند فتحه. لا تركز نظرك في شعاع الليزر.

**تنبيه:** يجب عدم تعريض الجهاز للماء (المتساقط أو المتناثر)، وعدم وضع أية أشياء ممتلئة بالسوائل كأواني الزهور، على الجهاز.

**تنبيه بخصوص سلك الطاقة**

**يوصى بوضع معظم الأجهزة على دائرة مخصصة؛**

بمعنى وجود دائرة ذات منفذ واحد لا تزود سوى هذا الجهاز فقط بالطاقة وليس بها أية منافذ إضافية أو دوائر فرعية. راجع صفحة المواصفات الواردة في دليل المالك لمزيد من التأكيد. لا تحمّل منافذ التيار بالحائط فوق طاقتها. منافذ التيار بالحائط التي تحمل فوق طاقتها أو منافذ التيار بالحائط أو أسلاك الاستطالة المفكوكة أو التالفة، أو أسلاك الطاقة البالية أو عوازل الأسلاك التالفة أو المشروخة تعتبر مصادر خطر. قد ينجم عن أي من هذه الحالات صدمة كهربائية أو حريقاً. قم على فترات منتظمة بفحص سلك الجهاز الموجود لديك وإذا اتضح من شكله أنه تالف أو فاسد، فقم بنزعه من القابس وتوقف عن استخدام الجهاز واجعل أخصائي صيانة معتمد يقوم بتغيير السلك بقطعة غيار مضبوطة. احمي سلك الطاقة من سوء الاستخدام المادي أو الميكانيكي مثل تعرضه للثني أو اللي أو القرص أو غلق الباب عليه أو السير فوقه. أعط اهتماماً خاصاً للمقابس ومنافذ الحائط والنقطة التي يخرج عندها السلك من الجهاز. لفصل الطاقة من مصدر الطاقة الرئيسي، اسحب للخارج قابس سلك المصدر الرئيسي. عند تركيب الجهاز، تأكد من سهولة الوصول إلى القابس.

:

### حقوق النشر

- لا يمكن استخدام جهاز التسجيل إلا في النسخ الذي يسمح به القانون وننصحك بفحص ما يسمح القانون بنسخه في المنطقة التي تقوم فيها بالنسخ. يعتبر نسخ المواد ذات حقوق النشر مثل الأفلام أو الموسيقى عملاً غير قانوني ما لم يكن هناك استثناء قانوني أو موافقة من مالك الحقوق تسمح بالنسخ.
- يتضمن هذا المنتج تقنية حماية حقوق النشر؛ وهذه التقنية محمية بالدعوى المستندة إلى نظام براءات الاختراع وحقوق الملكية الفكرية الأخرى في الولايات المتحدة والمملوكة لشركة Macrovision Corporation ومالكي الحقوق الآخرين. إن استخدام تقنية حماية حقوق النشر هذه يجب أن يكون باذن من شركة Macrovision Corporation، ويكون بغرض الاستخدام المنزلي وأغراض العرض المحدود الأخرى فقط ما لم يتم التصريح بغير ذلك من قبل Macrovision Corporation. يحظر عكس الهندسة أو تفكيك هذا المنتج.
- لابد أن يأخذ العملاء في اعتبارهم أن جميع أجهزة التلفاز عالية الدقة ليس كلها متوافقة بالكامل مع هذا المنتج وقد يكون ذلك سبباً في ظهور تشوهات في الصورة. في حالة وجود مشاكل في صورة المسح التريدي 625، يوصى بأن يقوم المستخدم بتحويل التوصيل إلى خرج ذو «دقة قياسية». إذا كانت هناك أي أسئلة بخصوص توافق جهاز التلفزيون الخاص بنا مع هذا الطراز من جهاز التسجيل 625p DVD، فيرجاء الاتصال بمركز خدمة العملاء الخاص بنا.

تم التصنيع بموجب ترخيص من مختبرات Dolby Laboratories. الرمز D و Dolby المكرر هما علامتان تجاريتان لمختبرات Dolby Laboratories.

## المحتويات





٦-٥	قبل أن تبدأ
٧	وحدة التحكم عن بعد
٨	الوحدة الرئيسية
١١-٩	توصيلات الوحدة
١٢	الإعداد التلقائي
١٢	استخدام القائمة الرئيسية
١٧-١٣	ضبط إعدادات <b>SETUP</b>
١٨-١٧	عرض معلومات القرص
١٩	تشغيل أحد الأشرطة
٢٠-١٩	تشغيل قرص
٢١	عرض ملفات <b>DivX®</b>
٢٢	الاستماع إلى الموسيقى
٢٣	عرض صورة
٢٥-٢٤	التسجيل
٢٨-٢٥	تحرير عنوان
٢٨	إعادة التسجيل
٢٩	رموز اللغة
٢٩	رموز المناطق
٣١-٣٠	استكشاف الأخطاء وإصلاحها
٣٢	المواصفات

يرجى قراءة كتيب التعليمات هذا كاملاً وبعناية قبل توصيل المنتج أو تشغيله أو ضبطه.

## قبل أن تبدأ




الأقراص التي يمكن التسجيل عليها وعرضها

هذه الوحدة بإمكانها عرض وتسجيل كل أقراص DVD المستخدمة على نطاق واسع. يوضح الجدول التالي بعض اختلافات التوافق حسب أنواع الأقراص.

DVD+RW	DVD+R	DVD-RW	DVD-R	الرموز المستخدمة في هذا الدليل
<b>+RW</b>	<b>+R</b>	<b>-RW<sub>VR</sub></b> <b>-RW<sub>Video</sub></b>	<b>-R</b>	الشعارات
				يمكن إعادة الكتابة عليه
نعم	لا	نعم	لا	نمط التنسيق (الأقراص الجديدة)
آلي	آلي	نمط الفيديو	نمط الفيديو	تحرير
نعم	محدود	نعم	محدود	العرض على أجهزة عرض أخرى
لا بد أن يكون جهاز العرض متوافقاً مع الوسائط المتناظرة ولا بد أن يكون الوسائط المتناظرة في شكله النهائي.				الأقراص التي ينصح بها
Mitsubishi(٤x) HP(٤x) Verbatim(٤x) Ricoh(٤x)	Mitsubishi(٨x, ١٦x) Verbatim(٨x, ١٦x)	Mitsubishi(٤x) Verbatim(٤x) JVC(٤x) Maxell(٤x)	Mitsubishi(٨x, ١٦x) Verbatim(٨x, ١٦x)	

الأقراص التي يمكن عرضها

يوضح الجدول التالي تنسيقات الملفات وأنواع الوسائط التي تستطيع هذه الوحدة عرضها.

أقراص البيانات (WMA، DivX، JPEG، MP3)	أقراص الصوت	DVD	الرموز المستخدمة في هذا الدليل
<b>DivX</b> <b>JPEG</b> <b>MP3</b> <b>WMA</b>	<b>ACD</b>	<b>DVD</b>	الشعارات
			الخصائص
الأقراص التي تحتوي ملفات WMA، DivX، JPEG، MP3.	أقراص الموسيقى أو أقراص CD-R/RW بتنسيق أقراص الموسيقى التي يمكن شراؤها.	الأقراص مثل الأفلام التي يمكن شراؤها أو تأجيرها.	


### ملاحظات حول الأقراص

- حسب حالة جهاز التسجيل أو حالة قرص CD-R/RW (أو DVD±R/±RW) نفسه، قد لا تتمكن الوحدة من عرض أقراص CD-R/RW (أو DVD±R/±RW).
- لا تلتصق أي ملصقات على أي من جهتي القرص (جهة التسجيل أو الجهة الأخرى).
- لا تستخدم الأقراص ذات الأشكال غير المنتظمة (كالتي على شكل قلب أو شكل ثماني). فقد يؤدي ذلك إلى خلل في التشغيل.
- حسب برنامج التسجيل، قد لا تتمكن الوحدة من تشغيل أقراص (CD-R/RW أو DVD±R/RW) المسجلة.
- أقراص DVD-R/RW و DVD+R/RW و CD-R/RW المسجلة باستخدام الكمبيوتر الشخصي أو DVD أو مسجل أقراص CD قد لا تتمكن من تشغيلها إن كان القرص تالفًا أو متسخًا، أو في حال وجود أوساخ أو ماء متكتف على عدسات الوحدة.
- إن قمت بتسجيل قرص باستخدام كمبيوتر شخصي، حتى إن تم التسجيل بتنسيق متوافق، هناك بعض الحالات التي لا يتم تشغيل فيها القرص بسبب إعدادات البرنامج المستخدم في تهيئة القرص. (راجع منتج البرنامج للحصول على المزيد من المعلومات).
- هذه الوحدة تتطلب أقراص وتسجيلات تحقق بعض المقاييس الفنية للحصول على أعلى جودة للعرض. أقراص DVD المسجلة مسبقًا يتم ضبطها تلقائيًا على تلك المقاييس. يوجد الكثير من الأنواع المختلفة لتسجيلات الأقراص التي يمكن التسجيل عليها (بما في ذلك أقراص CD-R التي تحتوي على ملفات MP3 أو WMA) وهذه تتطلب توافر بعض الشروط (انظر أعلاه) لضمان توافق العرض.
- يجب على العملاء الحصول على تصريح لتنزيل ملفات MP3/WMA وملفات الموسيقى من الإنترنت. فشركتنا ليس لديها صلاحية منح تلك التراخيص. يجب الحصول على تلك التراخيص من صاحب حقوق الطبع.

### القيود على النسخ

- بعض مواد الفيديو محمية بعد النسخ لمرة واحدة: تلك المواد لا يمكن نسخها على القرص شريط شريط فيديو أو DVD. بإمكانك التعرف على المواد المحمية بعد النسخ لمرة واحدة أثناء العرض أو أثناء عرض معلومات القرص على الشاشة.
- إشارات التنسيق NTSC من الإدخال التناظري أو DV لا تسجل بشكل صحيح بواسطة هذه الوحدة.
  - إشارات الفيديو بتنسيق SECAM (الصادرة عن موالف التلفاز أو من الإدخال التناظري) تم تسجيلها بتنسيق PAL.

### بخصوص عرض الرمز

قد يظهر الرمز «» على شاشة التلفاز أثناء التشغيل، وهذا يشير إلى أن الوظيفة الموضحة في دليل المالك غير متوفرة في هذا الوسيط على وجه التحديد.

### الرموز الإقليمية

- لهذه الوحدة رمز إقليمي مطبوع خلف الوحدة. هذه الوحدة بإمكانها عرض أقراص DVD التي تحمل نفس العلامة الموجودة خلف الوحدة أو علامة «ALL».
- أكثر أقراص DVD تحمل علامة الكرة الأرضية داخلها رقم أو أكثر تظهر بشكل واضح على الغطاء. يجب أن يتطابق هذا الرقم مع الرمز الإقليمي الخاص بالوحدة وإلا لن تتمكن من عرض القرص.
  - إن حاولت عرض قرص DVD يحمل رمزًا إقليميًا مختلفًا عن الوحدة، ستظهر الرسالة «Incorrect region code». ستظهر على الشاشة رسالة «Can't play back».

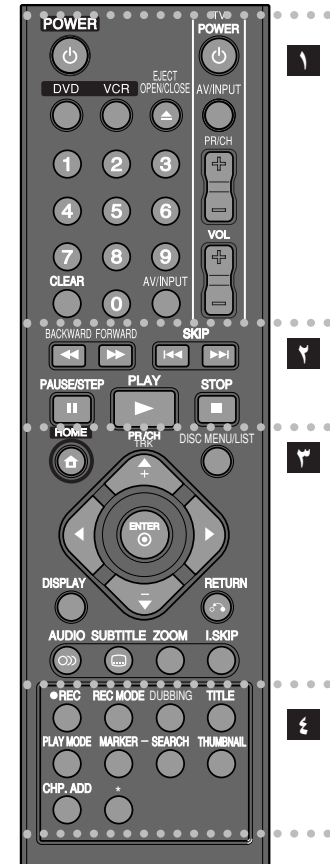
### تشغيل وحدة التحكم عن بعد

وجه وحدة التحكم عن بعد نحو المستشعر ثم اضغط الأزرار.

### تركيب بطاريات وحدة التحكم عن بعد

اخلع غطاء البطارية الموجود خلف وحدة التحكم عن بعد، ثم أدخل بطارية R٠٣ (حجم AAA) بحيث يكون القطبين  $\ominus$  و  $\oplus$  في موقعهما الصحيح.

## وحدة التحكم عن بعد



● ● ● ● ● ● ● **1** ● ● ● ● ● ● ● ●

**POWER: لتشغيل أو إيقاف تشغيل الوحدة.**

**DVD:** يحدد وضع الوحدة على DVD.

**VCR: لتحديد وضع الوحدة على جهاز الفيديو.**

**EJECT, OPEN/CLOSE:** لفتح وغلق درج الأقراص وإخراج الشريط الموجود في جهاز الفيديو.

أضرار الأرقام ٩-٠: لتحديد الخيارات المرقمة في القائمة.

**CLEAR:** للتخلص من العلامة الموجودة في قائمة Marker Search (البحث بالعلامة).

**AV/INPUT:** لتغيير مصدر الدخل (موايف أو ٢-١ AV أو DV IN).

**أزرار التحكم في التلفزيون:** يمكنك التحكم في مستوى الصوت ومصدر الدخل وتحديد قناة التلفزيون ومفتاح الطاقة الخاصة بالتلفزيون.

● ● ● ● ● ● ● **2** ● ● ● ● ● ● ● ●

**:(◀◀ / ▶▶) BACKWARD / FORWARD**

DVD - للبحث للخلف أو للامام.

السريع للخلف للأمام.

**SKIP (▶▶▶ / ◀◀◀):** للانتقال إلى الفصل أو المسار السابق أو التالي.

**PAUSE/STEP (II):** لإيقاف التشغيل أو التسجيل مؤقتاً.

STOP (■): لإيقاف التشغيل أو

3

**HOME:** الوصول، إلى قائمة HOME (القائمة الرئيسية) أم حذفها

**DISC MENU/LIST:** للوصول إلى القائمة الموجودة على قرص D

تبدیل بین فائمه List-Original (لائحه العنوان-الاصليه) وفائمه  
List-Playlist (لائحه العنوان-لائحه التشغيل).

**DISPLAY:** للتوصل إلى عرض المعلومات على الشاشة.

◀ / ▶ / ▲ / ▼ (يسار / يمين / أعلى / أسفل) : يُستخدم في التنقل بين

المعروضة على الشاشة.

الذاكرة ويضبط التتبع. PR/CH TRK (+/-): يبحث لأعلى أو لأسفل خلال القنوات المحفوظة في القبول اختيار القائمة. ENTER (Ⓢ):

**AUDIO (O»):** لتحديد لغة صوت أو قناة صوتية.

**SUBTITLE ( ) :** لتحديد لغة صوت أو قناة صوتية.

**ZOOM:** لتكبير صورة فيديو DVD.

**I.SKIP (INSTANT SKIP):** لتجاوز 30 ثانية إلى الأمام أثناء التشغيل.

• • • • • **4** • • • • •

**REC (●):** لبدء التسجيل.

**REC MODE: لتحديد وضع التسجيل.**

**DUBBING:** اضغط لنسخ DVD إلى VCR (أو VCR إلى DVD).

**PLAY MODE:** لتحديد وضع التشغيل

**MARKER:** لتحديد أي نقطة أثناء التشغيل

## SEARCH: لعرض القائمة ER SEARCH

**THUMBNAIL:** لتحديد صورة مصغرة.

**CHP. ADD:** لإدراج علامة فصل عند النشر

\*: الزور (الاررار) غير متاح.

**ضبط وحدة التحكم عن بعد للتحكم في التلفزيون**

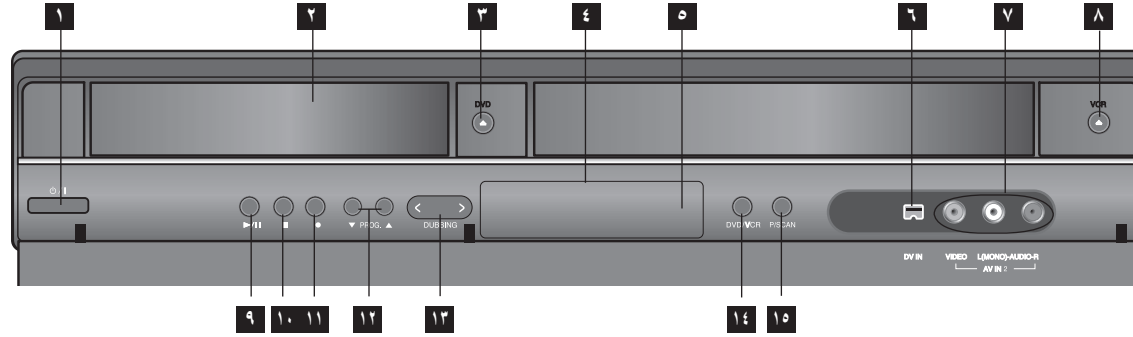
بإمكانك تشغيل التلفاز بواسطة جهاز التحكم عن بعد المرفق. إن كان التلفزيون الخاص بك ضمن الجدول التالي، اضبط رقم المصنع المناسب.

أثناء ضغط زر TV POWER، اضبط رقم مصنع التلفاز الخاص بك مستخدماً أزرار الأرقام (راجع الجدول بالأسفل). اترك زر TV POWER لإنهاء الضبط.

المصنع	رقم الرمز
إل جي/جولد ستار	١ افتراضي، ٢
زينث	١، ٢، ٣
سامسونج	٦، ٧
سوني	٨، ٩
هيتاشي	٤

حسب جهاز التلفاز، قد لا تعمل بعض الأزرار أو بعضها مع التلفزيون، حتى بعد إدخال رمز المصنع الصحيح. حينما تسبّدل بطاريات وحدة التحكم عن بعد، قد تفقد رقم الرمز الذي قمت بضبطه ويعود إلى ضبطه الافتراضي. أعد ضبط رقم الرمز المناسب.

## الوحدة الرئيسية



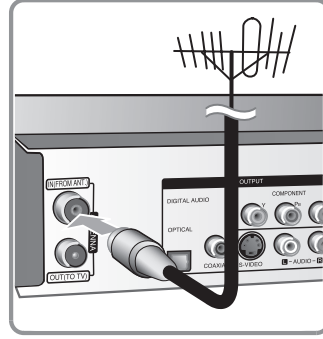
- ٩ **▶ / || (PLAY / PAUSE)**  
لبدء التشغيل.
- ١٠ **■ (STOP)**  
لإيقاف التشغيل أو التسجيل.
- ١١ **● (REC)**  
اضغط مرارًا لضبط زمن التسجيل. لبدء التسجيل.
- ١٢ **PROG. (▼ / ▲)**  
يبحث لأسفل أو لأعلى خلال القنوات المحفوظة في الذاكرة.
- ١٣ **DUBBING**  
اضغط لنسخ DVD إلى VCR (أو VCR إلى DVD).
- ١٤ **DVD/VCR**  
لتبديل التحكم بين جهاز DVD وجهاز الفيديو.
- ١٥ **P/SCAN (مسح تزايد)**  
للانتقال إلى الوضع التزايد.  
٥٧٦i (إيقاف تشغيل)، ٥٧٦p (تشغيل)

- ١ **⏻ / ⏻ (زر الطاقة) POWER**  
للتشغيل أو إيقاف تشغيل الوحدة.
- ٢ **درج الأقراص**  
ادخل القرص هنا.
- ٣ **DVD (⏮)**  
لفتح أو غلق درج الأقراص.
- ٤ **شاشة العرض**  
لتوضيح الحالة الحالية للمسجل.
- ٥ **مستشعر جهاز التحكم عن بعد**  
وجه جهاز التحكم عن بعد إلى هنا.
- ٦ **DV IN**  
لتوصيل خرج الفيديو الرقمي لكاميرا الفيديو الرقمية.
- ٧ **AV IN ٢ (VIDEO IN/AUDIO IN) (الأيسر/اليمين)**  
صل خرج الصوت/ الفيديو للمصدر الخارجي (نظام صوتي، تلفزيون/ شاشة، جهاز فيديو، كاميرا فيديو، الخ).
- ٨ **VCR (⏮)**  
لإخراج الشريط من جهاز الفيديو.

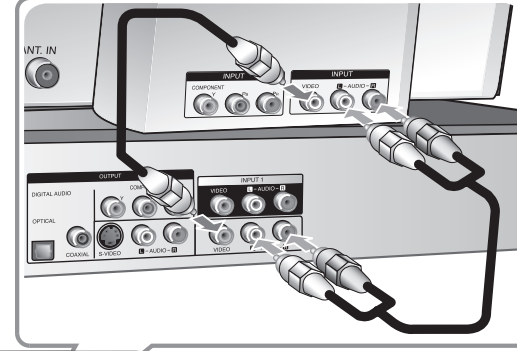


## توصيلات الوحدة

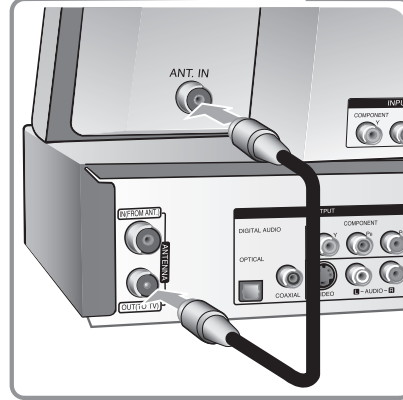
**١ توصيل الهوائي**  
قم بتوصيل هوائي التلفزيون الأرضي بمنفذ ANTENNA IN على الوحدة.



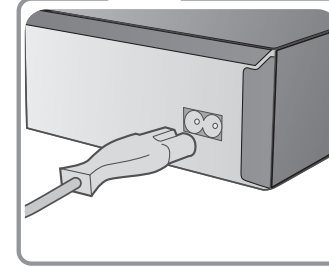
**٢ وصلة الصوت/الفيديو**  
صل أحد طرفي كابل الفيديو (الأصفر) بـ VIDEO OUTPUT (خرج الفيديو) الموجود بالوحدة والطرف الآخر بـ VIDEO INPUT (دخل الفيديو) الموجود بالتلفاز.  
صل أحد أطراف كابلات الصوت (الأحمر والأبيض) بـ AUDIO OUTPUT (خرج الصوت) الموجود بالوحدة والطرف الآخر بـ AUDIO INPUT (دخل الصوت) الموجود بالتلفاز.



**٣ توصيل الهوائي بالتلفزيون**  
قم بتوصيل نهاية كبل RF بمنفذ ANTENNA OUT على الوحدة، والطرف الآخر بمنفذ ANTENNA IN على التلفزيون.  
يمر الإشارة من مقبس ANTENNA IN (دخل الهوائي) إلى تلفزيونك/شاشة العرض الخاصة بك.



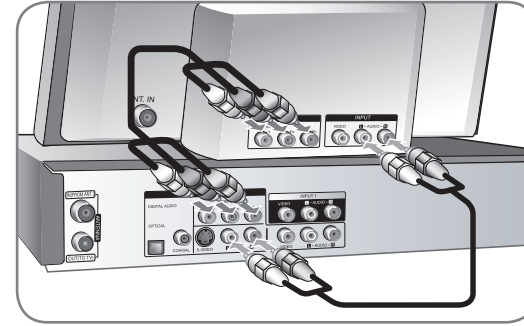
**٤ توصيل سلك التيار**  
قم بتوصيل السلك الرئيسي بطرف AC IN على الوحدة. ثم صل سلك التيار بالسلك الرئيسي.



## توصيلات الوحدة – هناك المزيد

### توصيل المكونات

قم بتوصيل أحد طرفي كبل المكون (Y Pb Pr) بمنفذ COMPONENT OUTPUT على الوحدة، والطرف الآخر بالمنفذ COMPONENT INPUT على التلفزيون. قم بتوصيل أحد طرفي كابلات الصوت (الأحمر والأبيض) بمنفذ AUDIO OUTPUT التناطري على الوحدة، والأطراف الأخرى بمنفذ AUDIO INPUT على التلفزيون.

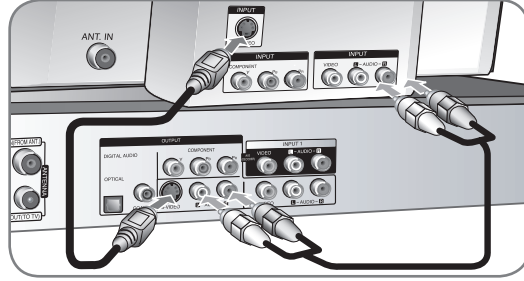


إن كان التلفزيون من الأجهزة ذات الوضوح العالية أو من الأجهزة الرقمية فيمكنك الاستفادة من إخراج المسح المتتالي للوحدة للحصول على أعلى درجات وضوح ممكنة للفيديو. إن كان التلفزيون لا يقبل خاصية المسح المتتالي، ستظهر الصورة مشوشة مع الإشارة المتتالية. اضبط درجة الوضوح على ٥٧٦p باستخدام زر P/SCAN الموجود على اللوحة الأمامية وذلك للحصول على الإشارة المتتالية.

### S-Video توصيل

قم بتوصيل أحد طرفي كبل S-Video بمنفذ S-VIDEO OUTPUT على الوحدة، والطرف الآخر بمنفذ S-VIDEO INPUT على التلفزيون.

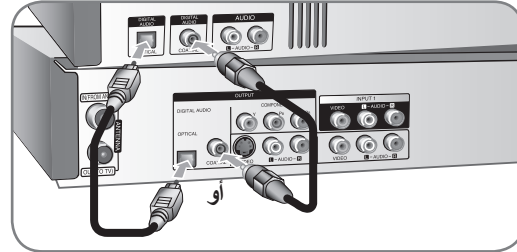
قم بتوصيل أحد طرفي كابلات الصوت (الأحمر والأبيض) بمنفذ AUDIO OUTPUT التناطري على الوحدة، والأطراف الأخرى بمنفذ AUDIO INPUT على التلفزيون (راجع توصيل المكونات إلى اليمين).



### توصيل الصوت الرقمي

التوصيل بمكبر صوت أو جهاز استقبال، أو وحدة فك التشفير Dolby Digital/MPEG/DTS أو غيرها من الأجهزة بالإدخال الرقمي.

قم بتوصيل أحد طرفي كابلات الصوت الرقمي (COAXIAL أو OPTICAL) بمنفذ إخراج الصوت الرقمي (COAXIAL أو OPTICAL) على الوحدة، والطرف الآخر بمنفذ إدخال الصوت الرقمي (COAXIAL أو OPTICAL) على مكبر الصوت.

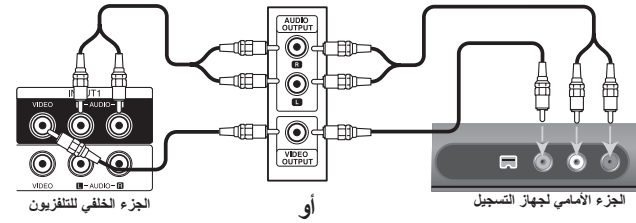


لا يقوم جهاز التسجيل هذا بإجراء فك تشفير داخلي (٢ قناة) لمسار صوت DTS. للاستمتاع بصوت مجسم DTS متعدد القنوات، يجب عليك توصيل جهاز التسجيل هذا بجهاز استقبال متوافق مع DTS من خلال أحد إخراجات الصوت الرقمي لجهاز التسجيل.

## INPUT ١ أو ٢ AV IN

قم بتوصيل منافذ الإدخال (INPUT ١ أو ٢ AV IN) على المسجل بمنافذ إخراج الصوت/الفيديو على المكون المناسب، باستخدام كبلات الصوت/الفيديو.

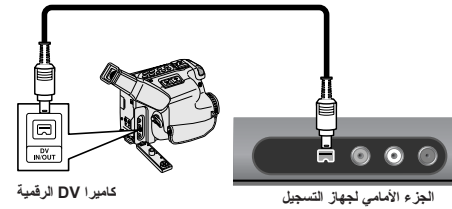
لوحة مقيس المكون الإضافي  
(VCR والكاميرا، الخ.)



## التوصيل بكاميرا تصوير فيديو رقمية

عن طريق منفذ DV IN باللوحة الأمامية يمكن توصيل كاميرا تصوير فيديو رقمية ونقل أشرطة DV رقميًا إلى DVD.

استخدم كبل DV (غير مزود) لتوصيل منفذ إدخال/إخراج DV على كاميرا تصوير الفيديو بمنفذ DV IN على اللوحة الأمامية بهذه الوحدة.



يستخدم منفذ DV IN لتوصيل كاميرات تصوير الفيديو الرقمية فقط. فهو غير متوافق مع موالفات الأقمار الصناعية الرقمية أو أجهزة الفيديو D-TAPE. إن فصل كبل DV أثناء تسجيل محتويات كاميرا تصوير الفيديو الرقمية الموصلة قد يؤدي إلى تعطل الأجهزة.

[Program Edit]: تغيير إعدادات القناة يدويًا.  
 [Station Rename]: تغيير اسم القناة المختارة.  
 [Move]: تغيير ترتيب القنوات وزر الأرقام المرتبط بها.  
 [Delete]: حذف القناة المختارة من قائمة القنوات المبرمجة.  
 [NICAM Auto/off]: لضبط القنوات من أجل بث NICAM.

#### تحرير قناة

يمكنك تغيير إعدادات القناة المبرمجة عن طريق الخيار [Program Edit] بالجهة اليسرى من شاشة تحرير القنوات.



[PR]: يشير إلى موضع القناة المختارة.  
 [Seek]: للبحث عن القناة تلقائيًا. تتوقف عملية البحث عند قيام الجهاز بموافقة القناة.  
 [Ch.]: لتغيير رقم القناة.  
 [MFT]: ضبط القناة للحصول على صورة أوضح.  
 [OK]: تأكيد الإعدادات والعودة إلى قائمة القنوات.

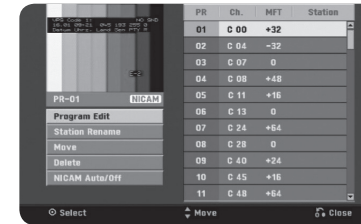
### الإعدادات التلقائي

على وحدة التحكم	عند تشغيل الوحدة لأول مرة، يقوم معالج الإعداد المبدئي بضبط اللغة والساعة والقنوات التلقائيًا.
POWER	١ قم بتشغيل الوحدة. سيظهر معالج الإعداد المبدئي على الشاشة.
▲ ▼	٢ اختر اللغة:
ENTER	٣ حدد اللغة المختارة:
ENTER	٤ راجع الهوائي ثم انتقل إلى الخطوة التالية:
ENTER	٥ اختر [Start] ثم ابدأ البحث عن القنوات:
ENTER, ▲ ▼ ◀ ▶	٦ اضبط الساعة:
ENTER	٧ أغلق الإعداد المبدئي:

### الإعدادات التلقائي – هناك المزيد

#### ضبط القنوات المبرمجة

اضغط HOME، ثم استخدم ◀ ▶ لاختيار خيار [Setup]. اضغط ENTER أثناء اختيار [Start]. ستظهر قائمة SETUP على الشاشة.  
 اختر [Program Edit] من خيارات المستوى الثاني ثم اضغط ▶ للانتقال إلى المستوى الثالث. اضغط ENTER أثناء اختيار [Edit]. ستظهر شاشة تحرير القنوات على الشاشة.  
 اختر القناة التي تريد تحريرها ثم اضغط ENTER. سيتم تظليل قائمة خيارات على الجانب الأيسر من الشاشة.

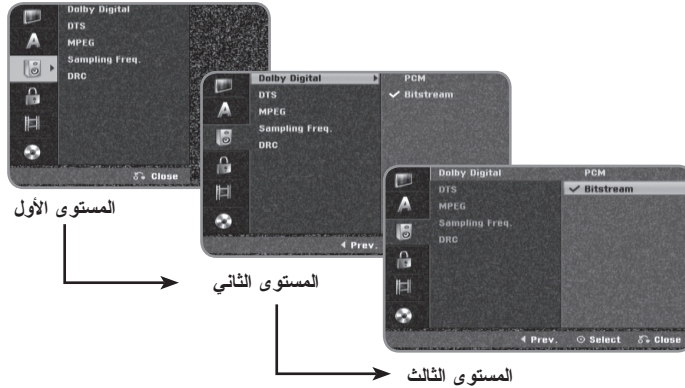


## TV

Auto Ch. Scan – يعرض خيار [Auto Programming] (البرمجة التلقائية) في قائمة SETUP (الإعدادات). (صفحة ١٤)  
PR Edit – لتوصيل تحرير البرامج. (صفحة ١٢)  
Timer Record – يعرض قائمة [Timer Record] (التسجيل بالوقت). (صفحة ٢٤-٢٥)

## ضبط إعدادات SETUP

على وحدة التحكم	
HOME	١ يعرض قائمة HOME:
◀ ▶	٢ لاختيار خيار [Setup]:
ENTER	٣ لاختيار خيار [Start]:
▲ ▼	٤ اختيار الخيار المطلوب في المستوى الأول:
▶	٥ التحرك إلى المستوى الثاني:
▲ ▼	٦ تحديد الخيار المطلوب في المستوى الثاني:
▶	٧ التحرك إلى المستوى الثالث:
ENTER ▲ ▼	٨ ضبط أو تأكيد الإعدادات:
◀	٩ للعودة إلى المستوى السابق:



## استخدام القائمة الرئيسية

على وحدة التحكم	
HOME	١ يعرض قائمة HOME:
◀ ▶	٢ لاختيار خيار رئيسي:
▲ ▼	٣ لاختيار خيار فرعي:
ENTER	٤ تنفيذ الخيار المحدد:
HOME	٤ الخروج من قائمة HOME:



## استخدام القائمة الرئيسية – هناك المزيد

### Setup

Start - يعرض قائمة الإعدادات. (صفحة ١٣-١٧)

### MOVIE

VCR - لتشغيل الفيلم الموجود في جهاز الفيديو.  
DISC

- يعرض قائمة [Title List]، والتي تظهر العناوين المسجلة على القرص. (صفحة ٢٥).
- يعرض قائمة [Movie List]، والتي تظهر ملفات DivX® الموجودة على القرص. (صفحة ٢١).
- يعرض قرص DVD-Video (صفحة ١٩).

### PHOTO

DISC - يعرض قائمة [Photo List]، والتي تظهر ملفات الصور الموجودة على القرص. (صفحة ٢٣).

### MUSIC

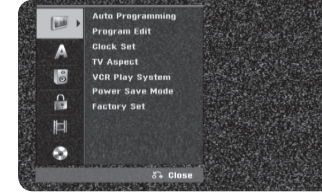
DISC - يعرض قائمة [Music List]، والتي تظهر ملفات الموسيقى أو مسارات الصوت الموجودة على القرص. (صفحة ٢٢)

### Easy Menu

- Disc Manager (مدير الأقراص) - لعرض قائمة Disc Settings (إعدادات القرص). (انظر صفحة ١٦-١٧)
- DV Input (إدخال DV) - لضبط المسجل على وضع إدخال DV.
- Rec Mode - يعرض خيار [Disc Record Mode] في قائمة SETUP. (صفحة ١٦)
- Dubbing - نسخ محتويات شريط DVD أو شريط شريط فيديو (والعكس صحيح). (صفحة ٢٨)

## ضبط إعدادات SETUP – هناك المزيد

### ضبط الإعدادات العامة



**Auto Programming** – هذا الخيار يبحث آلياً عن القنوات المتوفرة ويضبطها.

[Start]: لبدء البحث عن قنوات.

**Program Edit** – هذا الخيار يسمح لك بإضافة قنوات وتحرير القنوات مسبقاً الضبط.

[Edit]: لعرض الشاشة التي تظهر قائمة القنوات مسبقاً الضبط وخيارات تحرير القنوات. (صفحة ١٢)

**Clock Set** – لا بد من ضبط الساعة لإمكانية استخدام خيار [Timer record].

**TV Aspect** – لاختيار نسبة الأبعاد للتلفاز المتصل.

[Letter Box ٤:٣]: استخدم هذا الخيار عند التوصيل بشاشة تلفزيون تقليدية ٤:٣ وتفضل الصورة العريضة مع وجود أشرطة في الجزء العلوي والسفلي من الشاشة.

[Pan Scan ٤:٣]: استخدم هذا الخيار عند التوصيل بشاشة تلفزيون تقليدية ٤:٣ وتفضل الصورة العريضة على الشاشة بأكملها وبتر الأجزاء التي لا تتسع لها الشاشة.

[Wide ١٦:٩]: استخدم هذا الخيار عند التوصيل بشاشة تلفزيون عريضة.

**VCR Play System** – يستخدم مسجل الفيديو الخاص بك معايير ملونة ثلاثية و PAL و MESECAM. أثناء التشغيل، يجب أن يحدد مسجل الفيديو نظام الألوان تلقائياً، ولكن إذا واجهت مشكلات، فقد يكون عليك القيام بذلك يدوياً.

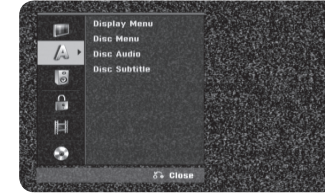
**Power Save mode** – استخدم هذا الخيار إن كانت هذه الوحدة في وضع حفظ الطاقة أثناء توقفها عن العمل. هذا الخيار لا يتوفر عند ضبط التسجيل بالموقت.

[ON]: تتوقف اللوحة الأمامية ويتم فقط تمرير الإشارات التي تصل إلى الهوائي عن توقف الوحدة عن التشغيل.

[OFF]: لإيقاف تشغيل وضع حفظ الطاقة [Power Save Mode].

**Factory Set** – يمكنك إعادة ضبط الوحدة وفقاً لإعدادات المصنع الخاصة به. لا يمكن إعادة ضبط بعض الخيارات Rating (التصنيف) و Password (كلمة المرور) و Area Code (كود المنطقة). تظهر قائمة الإعدادات التلقائية على الشاشة بعد إعدادات المصنع.

## ضبط إعدادات اللغة



**Display Menu** - لاختيار لغة قائمة الإعداد والعرض على الشاشة.

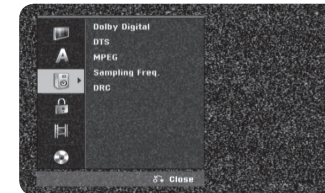
**Disc Menu/Audio/Subtitle** - لاختيار لغة القائمة والصوت والترجمة.

[Original]: يشير إلى لغة تسجيل القرص الأصلية.

[Others]: لاختيار لغة أخرى، اضغط أزرار الأرقام ثم ENTER لإدخال الرقم المناسب المكون من ٤ خانات وفقاً لقائمة رموز اللغات المرفقة صفحة ٢٩. إن أخطأت أثناء إدخال الرقم، اضغط CLEAR لمسح الأرقام.

[OFF] (لترجمة القرص): إيقاف عرض الترجمة.

## ضبط إعدادات الصوت



**Dolby Digital / DTS / MPEG** - لاختيار نوع إشارة الصوت الرقمي عند استخدام منفذ DIGITAL AUDIO OUTPUT.

[Bitstream] - استخدم هذا الخيار عند توصيل منفذ DIGITAL AUDIO OUTPUT لهذه الوحدة مع جهاز فك شفرة Dolby Digital أو DTS أو MPEG.

[PCM] (بالنسبة لكل من Dolby Digital / MPEG) - استخدم هذا الخيار عند توصيل منفذ

DIGITAL AUDIO OUTPUT لهذه الوحدة مع مكون صوت بدون جهاز فك شفرة Dolby Digital أو MPEG.

[Off] (بالنسبة إلى DTS) - استخدم هذا الخيار عند توصيل منفذ DIGITAL AUDIO OUTPUT بهذه الوحدة إلى مكون صوت بدون جهاز فك شفرة DTS.

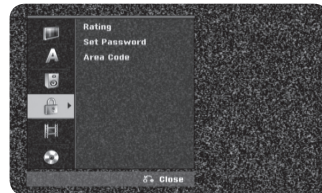
**Sampling Freq. (Frequency)** - لاختيار التردد النموذجي لإشارة الصوت.

[48 kHz]: يتم إخراج إشارات الصوت الرقمية في تنسيقها الأصلي حتى ٤٨ كيلو هرتز. في حالة DVD بتردد عيني قيمته ٩٦ كيلو هرتز، يتم تحويل الإخراج إلى ٤٨ كيلو هرتز. إذا كان جهاز الاستقبال أو المضخم غير قادر على معالجة إشارات ٩٦ كيلو هرتز، فقم بتحديد [48 kHz]

[96 kHz]: يتم إخراج إشارات الصوت الرقمية في تنسيق التردد العيني الأصلي لها.

**DRC (التحكم في المجال الديناميكي)** - يجعل الصوت واضحاً عند خفض مستوى الصوت (Dolby Digital فقط). اضبطه على [On] للحصول على هذا التأثير.

## ضبط إعدادات الإقفال



للوصول إلى خيارات Rating (التصنيف) أو Password (كلمة المرور) أو Area Code (كود المنطقة)، يجب إدخال كلمة المرور التي تتكون من أربعة أرقام. إذا لم تكن قد أدخلت كلمة المرور حتى الآن، فانت مطالب بإدخالها. أدخل كلمة مرور تتكون من أربعة أرقام. أدخلها مرة ثانية للتأكد من صحتها. إذا أخطأت في إدخال أحد أرقام كلمة المرور، فاضغط على CLEAR (مسح) بشكل متكرر لحذف الأرقام واحداً تلو الآخر، ثم صححها.

يمكنك إعادة تعيين كلمة المرور إذا نسيتها. يعرض قائمة SETUP (إعداد). أدخل «٢١٠٤٩٩» وحدد [OK] (موافق) للتأكيد. تم الآن مسح كلمة المرور.

**Rating** - لاختيار مستوى تصنيف قرص DVD. كلما قل المستوى، يكون التصنيف أكثر صرامة. اختر [No Limit] لإلغاء تنشيط التصنيف.

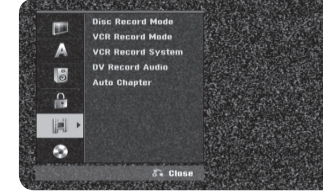
**Set Password** - لتغيير أو حذف كلمة المرور.

[Change]: لإدخال كلمة المرور الجديدة مرتين بعد إدخال كلمة المرور الحالية.

[Delete]: لحذف كلمة المرور الحالية بعد إدخال كلمة المرور الحالية.

**Area code** - لاختيار رمز المنطقة الجغرافية كمستوى لتصنيف العرض. هذا يحدد مقاييس المنطقة المستخدمة في تصنيف قرص DVD. انظر رموز المناطق صفحة ٢٩.

## ضبط إعدادات التسجيل



**Disc Record Mode** – اختر جودة الصورة للتسجيل من XP أو SP أو LP أو EP أو MLP. انظر زمن التسجيل لكل وضع من الأوضاع صفحة ٣٢.

- [XP]: أعلى جودة للصورة.
- [SP]: جودة صورة قياسية.
- [LP]: جودة صورة أقل قليلاً من وضع [SP].
- [EP]: جودة صورة منخفضة.
- [MLP]: أطول زمن تسجيل مع أقل جودة للصورة.

**VCR Record Mode** – حدد جودة الصورة الخاصة بتسجيل الفيديو من، SP (التسجيل العادي) أو LP (التسجيل الطويل).

**VCR Record System** – يستخدم مسجل الفيديو الخاص بك معايير ألوان ثلاثية و PAL و MESECAM و Auto (تلقائي).

**DV Record Audio** – يلزمك ضبط هذا الخيار إن كانت لديك كاميرا تصوير فيديو تستخدم صوت ٣٢ كيلوهرتز/ ١٢ بت متصلة بمنفذ DV IN باللوحة الأمامية.

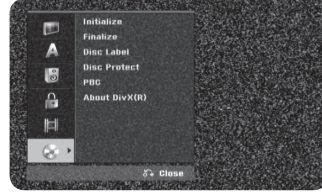
بعض كاميرات تصوير الفيديو لها مساري ستريو للصوت. يسجل أحدهما وقت التصوير، والآخر للدبلجة بعد التصوير.

مع الضبط ١ Audio، يستخدم الصوت الذي سجل وقت التصوير. ومع الضبط ٢ Audio، يستخدم صوت الدبلجة.

**Auto Chapter** – عند تسجيل DVD، تضاف علامات الفصول تلقائياً عند كل فترة محددة (٥ أو ١٠ دقيقة).

إذا حددت None (بلا)، فقم بإيقاف تشغيل علامات الفصول بالإضافة إلى إعداد No Separation (بلا فصل).

## ضبط إعدادات القرص



**Initialize** – يمكنك تهيئة شريط DVD من خلال الضغط على ENTER (إدخال) مع تحديد [Start] (ابدأ). تظهر القائمة [Initialize] (تهيئة). تبدأ الوحدة في التنسيق بعد التأكيد. يمكنك تحديد وضع بين Video و DVD-RW لأقرص.

سيتم مسح كل المحتويات المسجلة على DVD بعد إجراء التنسيق. تنسيق القرص لأقرص DVD-R و DVD+R و DVD+RW، هو دوماً تنسيق «Video» (فيديو) – وهو نفس تنسيق أقرص الفيديو DVD المسجلة مسبقاً.

(يمكنك تشغيل أقرص DVD-R أو DVD+R أو DVD+RW في مشغل عادي).

إذا قمت بتحميل قرص فارغ تماماً، فسقوم الوحدة بتهيئة القرص تلقائياً. انظر «وضع التنسيق (قرص جديد)» في صفحة ٥ لمزيد من المعلومات.

**Finalize** – الإنهاء مطلوب وضروري حينما تعرض قرصاً مسجلاً بواسطة هذه الوحدة على جهاز DVD آخر. تعتمد فترة الإنهاء على حالة القرص، وزمن التسجيل، وعدد العناوين.

[Finalize]: ستظهر قائمة [Finalize]. ستبدأ الوحدة في الإنهاء بعد التأكيد.

[Unfinalize]: يمكن إلغاء إنهاء أقرص DVD-RW بعد التأكيد من قائمة [Unfinalize]. بعد إلغاء الإنهاء، يمكن تحرير القرص والتسجيل عليه.



قبل الإنهاء، تحقق من الخصائص بين نوع القرص في الجدول الموضح أدناه.

<b>-RW</b>	أقراص DVD-RW التي سبق إنهاؤها يمكن إلغاؤها بإنهائها بحيث يمكن تحرير القرص والتسجيل عليه مرة أخرى.
<b>+R -R</b>	بعد إنهاء القرص، لن تتمكن من تحرير القرص أو تسجيل أي شيء عليه.
<b>+RW</b>	يتم إنهاء الأقراص تلقائيًا عند إخراجها من الوحدة. تتوافق محتويات قرص DVD+RW التي تم تحريرها مع أجهزة تشغيل DVD القياسية بعد خضوعها للصياغة النهائية.

**Disc Label** – هذه الوظيفة تسمح لك بتغيير اسم القرص الافتراضي إلى اسم أكثر وصفًا. سيظهر الاسم حينما تدخل القرص وعند عرض معلومات القرص على الشاشة. تظهر قائمة لوحة المفاتيح عند الضغط على ENTER أثناء اختيار [Edit].

**Disc Protect** – هذه الوظيفة تسمح لك بحماية الأقراص من التسجيل عليها، أو مسحها أو تحريرها عن طريق الخطأ وذلك بعد ضبط هذا الخيار على [ON]. أقراص DVD-R وأقراص DVD-RW ذات تنسيق الفيديو لا يمكن حمايتها.

**PBC (التحكم في العرض)** – توفر هذه الخاصية ميزات ملاحظة خاصة والتي تتوفر في بعض الأقراص. اختر [On] (تشغيل) لاستخدام هذه الخاصية.

**About DivX(R)** – نحن زودناك برمز تسجيل DivX® VOD (الفيديو عند الطلب) والذي يسمح لك باستئجار وشراء تسجيلات الفيديو عن طريق خدمة DivX® VOD. لمزيد من المعلومات، قم بزيارة [www.divx.com/vod](http://www.divx.com/vod) اضغط ENTER حينما يكون الرمز [Enter] مظللاً وتستطيع رؤية رمز التسجيل الخاص بالوحدة.

## عرض معلومات القرص

على وحدة التحكم	
<b>PLAY</b>	١ تشغيل القرص الموجود داخل الوحدة:
<b>DISPLAY</b>	٢ عرض حالة العرض الحالية:
<b>DISPLAY</b>	٣ عرض قائمة العرض:
<b>▲ ▼</b>	٤ اختيار أحد البنود:
<b>◀ ▶</b>	٥ ضبط إعدادات قائمة العرض:
<b>DISPLAY</b>	٦ الخروج من قائمة عرض القرص:

## عرض معلومات القرص – هناك المزيد

### ضبط أحد بنود قائمة العرض

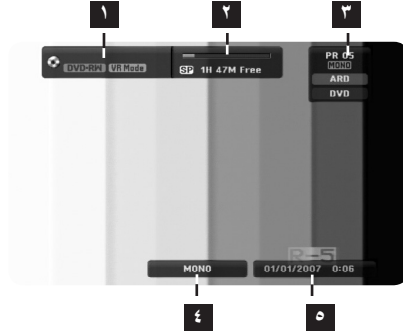
يمكنك اختيار البند بالضغط على ▼ وتغيير الإعداد أو ضبطه بالضغط على ▶◀.

- العنوان الحالي أو المسار أو الملف أو إجمالي عدد العناوين أو المسارات أو الملفات
- الفصل الحالي أو إجمالي عدد الفصول
- زمن العرض المنقضي
- لغة الصوت أو قناة الصوت المختارة
- الترجمة المختارة
- الزاوية المختارة أو إجمالي عدد الزوايا
- وضع الصوت المختار



#### عرض المعلومات أثناء مشاهدة التلفاز

أثناء مشاهدة التلفاز ، اضغط DISPLAY لإظهار المعلومات التي تعرض على الشاشة.



- ١ يشير إلى اسم القرص وتنسيقه.
- ٢ يشير إلى وضع التسجيل والمساحة الخالية وشريط تقدم الوقت المنقضي.
- ٣ يشير إلى رقم القناة واسم المحطة والإشارة الصوتية (STEREO (ستيريو)، MONO (أحادي)) التي يستقبلها الموالف.
- ٤ يشير إلى قناة الصوت الحالية.
- ٥ يشير إلى التاريخ والوقت الحاليين.

#### الانتقال إلى عنوان/مسار/ملف آخر DVD ALL DivX

عندما يحتوي القرص على أكثر من عنوان، يمكنك الانتقال إلى عنوان آخر. اضغط على DISPLAY (عرض) مرتين أثناء التشغيل ثم استخدم ▲ / ▼ لتحديد رمز العنوان. ثم اضغط على زر الرقم المناسب (٩-٠) أو ▲ / ▼ لتحديد رقم العنوان.

#### بدء العرض من زمن محدد DVD ALL DivX

اضغط DISPLAY مرتين أثناء العرض. سيظهر مربع زمن البحث زمن العرض المنقضي. اختر مربع زمن البحث ثم أدخل زمن البدء المطلوب بالساعات والدقائق والثواني بدءًا من اليسار على اليمين. على سبيل المثال، للحصول على المشهد الموجود عند ساعتين و ١٠ دقائق و ٢٠ ثانية، أدخل «٢١٠٢٠» ثم اضغط ENTER. إن أخطأت في إدخال أحد الأرقام، اضغط ▲ / ▼ لتحريك الخط ( \_ ) إلى الرقم الخطأ. ثم أدخل الأرقام الصحيحة.

#### اختيار لغة الترجمة DVD DivX

أثناء العرض، اضغط DISPLAY مرتين لإظهار قائمة العرض. استخدم ▼ ▲ لاختيار خيار الترجمة ثم استخدم ► ◀ لاختيار لغة الترجمة المطلوبة.

أو

أثناء التشغيل، اضغط على SUBTITLE (ترجمة)، ثم استخدم ► ◀ لتحديد لغة الترجمة المطلوبة.

#### المشاهدة من زاوية أخرى DVD

إن كان القرص يحتوي على مشاهد تم تسجيلها بزوايا كاميرا مختلفة، يمكنك تغيير زاوية الكاميرا أثناء العرض. أثناء العرض، اضغط DISPLAY مرتين لإظهار قائمة العرض. استخدم ▼ ▲ لاختيار خيار الزاوية ثم استخدم ► ◀ لاختيار الزاوية المطلوبة.

#### اختيار وضع الصوت DVD ALL DivX

هذه الوحدة بإمكانها إصدار تأثير صوت محيطي ثلاثي الأبعاد، وهو يحاكي الصوت متعدد القنوات من سماعاتي ستريو تقليديتين، بدلاً من خمس سماعات أو أكثر تلزم عادة للاستماع إلى الصوت متعدد القنوات من أنظمة المسرح المنزلي. أثناء العرض، اضغط DISPLAY مرتين لإظهار قائمة العرض. استخدم ▼ ▲ لاختيار خيار الصوت ثم استخدم ► ◀ لاختيار وضع الصوت المطلوب (3D SUR أو NORMAL).



#### الاستماع إلى صوت مختلف **TAPE**

اضغط على AUDIO (الصوت) ثم يتم ضبط صوت الشريط على HIFI (هاي فاي) أو LEFT (يسار) أو RIGHT (يمين) أو NORMAL (عادي).

استخدم زر **▶ / ◀** لتحديد صوت الشريط الذي تريده.

#### وظيفة ذاكرة العداد **TAPE**

تضبط وضع عداد الشريط الحالي على ٠:٠٠:٠٠ عن طريق الضغط على CLEAR (مسح). للانتقال أوتوماتيكيًا إلى وضع عداد الشريط ٠٠:٠٠:٠٠ اضغط على RETURN (رجوع) أثناء تواجد الشريط في وضع Stop (الإيقاف) أو في وضع Play (التشغيل).

#### تشغيل قرص

على وحدة التحكم	
١ افتح علبة القرص: <b>EJECT OPEN/CLOSE (▲)</b>	
٢ أدخل القرص: -	
٣ غلق علبة القرص: <b>EJECT OPEN/CLOSE (▲)</b>	
٤ الضبط إعدادات قائمة القرص: <b>▲ ▼ ◀ ▶</b>	قد لا تظهر قائمة القرص على الشاشة حسب نوع القرص.
٥ بدء العرض: <b>PLAY (▶)</b>	
٦ إيقاف العرض: <b>STOP (■)</b>	

#### عرض القرص – هناك المزيد

##### عرض قرص يحتوي على قائمة **DVD**

قد تظهر شاشة القائمة مباشرة بعد إدخال قرص DVD الذي يحتوي على القائمة.

**DVD** – استخدم الأزرار **▲ / ▼ / ▶ / ◀** لاختيار العنوان أو الفصل الذي تريد مشاهدته، ثم اضغط ENTER لبدء العرض. اضغط TITLE أو DISC MENU/LIST للعودة إلى شاشة القائمة.

#### تشغيل أحد الأشرطة

على وحدة التحكم	
VCR	١ اضغط على <b>VCR (مسجل الفيديو)</b> للتحكم في وحدة مسجل الفيديو:
-	٢ أدخل شريط فيديو كاسيت تم تسجيله :
<b>PLAY (▶)</b>	٣ يبدأ التشغيل : إذا تم إدخال شريط بدون لسان أمان، فسيبدأ تشغيل الوحدة أوتوماتيكيًا.
<b>STOP (■)</b>	٤ يوقف التشغيل :

#### تشغيل أحد الأشرطة – يمكنك القيام بالمزيد

##### التحكم في التتبع **TAPE**

إذا ظهرت ضوضاء على الشاشة أثناء التشغيل، فاضغط إما على **PR/CH(TRK) (▲ / ▼)** الموجودين في جهاز التحكم عن بعد أو على **PROG (▲ / ▼)** الموجود على اللوحة الأمامية حتى تقل الضوضاء الموجودة على الشاشة.

##### إيقاف التشغيل مؤقتًا والتشغيل إطار بإطار **TAPE**

اضغط على **PAUSE/STEP (||)** (إيقاف مؤقت / خطوة) لإيقاف التشغيل مؤقتًا.  
ضغظ على **PAUSE/STEP (||)** (إيقاف مؤقت / خطوة) بشكل متكرر لتشغيل صورة بصورة. اضغط على **PLAY (▶)** (تشغيل) لمواصلة التشغيل.  
بعد مرور ٥ دقائق في وضع STILL (الثبات)، يتوقف التشغيل لحماية رؤوس الشريط والفيديو.

##### التقديم السريع أو الترجيع السريع **TAPE**

اضغط على **BACKWARD / FORWARD** (للخلف أو للامام) **(◀▶ أو ▶▶)** لتشغيل التقديم السريع أو الترجيع السريع أثناء التشغيل. اضغط على **PLAY (▶)** (تشغيل) لمواصلة التشغيل بالسرعة العادية. إذا تم ترك جهاز التسجيل في وضع **SEARCH (البحث)** لما يزيد عن 3 دقائق، فسيدخل جهاز التسجيل في وضع **PLAY (التشغيل)** لحماية رؤوس الشريط والفيديو.

##### العرض البطيء **TAPE**

ثناء إيقاف التشغيل مؤقتًا، اضغط على **FORWARD (▶▶)** (للأمام) لخفض سرعة التشغيل الأمامي. اضغط على **PLAY (▶)** (تشغيل) لمواصلة التشغيل بالسرعة العادية. إذا استمر وضع التشغيل البطيء لما يزيد عن ٣ دقائق، فسيغير جهاز التسجيل أوتوماتيكيًا إلى وضع التشغيل العادي.

التجاوز إلى الفصل أو المسار أو الملف التالي أو السابق

**DVD ALL ACD MP3 WMA DivX**

اضغط SKIP (▶▶) للانتقال إلى الفصل أو المسار أو الملف التالي.

اضغط SKIP (◀◀) للعودة إلى بداية الفصل أو المسار أو الملف الحالي.

اضغط SKIP (◀◀) مرتين لفترة قصيرة للعودة إلى الفصل أو المسار أو الملف السابق.

**إيقاف العرض مؤقتًا**

اضغط PAUSE/STEP (||) لإيقاف العرض مؤقتًا. اضغط PLAY (▶) لاستمرار العرض.

**عرض الإطار تلو الإطار DVD ALL**

اضغط PAUSE/STEP (||) مرارًا لعرض الإطار تلو الإطار.

**العرض الأمامي السريع والعرض الخلفي السريع DVD ALL ACD DivX**

اضغط BACKWARD / FORWARD (◀▶ أو ▶▶) للعرض الأمامي السريع أو العرض الخلفي السريع أثناء العرض. يمكنك تغيير سرعة العرض بالضغط على BACKWARD / FORWARD (▶▶) أو (◀◀) مرارًا. اضغط PLAY (▶) لاستمرار العرض بالسرعة العادية.

**الاستماع إلى صوت مختلف DVD ALL DivX**

اضغط AUDIO ثم اضغط ▶ أو ◀ مرارًا للاستماع إلى لغة صوت أو مسار صوت أو طريقة تشفير مختلفة.

**تقليل سرعة العرض DVD ALL**

أثناء إيقاف العرض مؤقتًا، اضغط BACKWARD / FORWARD (▶▶ أو ◀◀) لتقليل سرعة العرض الأمامي أو الخلفي. يمكنك تغيير سرعات العرض المختلفة بالضغط على BACKWARD / FORWARD (▶▶ أو ◀◀) مرارًا. اضغط PLAY (▶) لاستمرار العرض بالسرعة العادية.

**التشغيل بشكل متكرر DVD ALL ACD MP3 WMA**

اضغط على PLAY MODE (وضع التشغيل) بشكل متكرر لتحديد أحد العناصر ليتم تكراره. سيتم بشكل متكرر إعادة تشغيل العنوان أو الفصل أو المجلد أو المسار الحالي. للعودة إلى التشغيل العادي، اضغط على PLAY MODE (وضع التشغيل) بشكل متكرر لتحديد [Off] (إيقاف التشغيل).

**تكرار جزء معين (A-B) DVD ALL ACD**

اضغط على REPEAT لتحديد [A-] في بداية الجزء الذي تريد تكراره واضغط على ENTER (إدخال) في نهايته. سيكرر تكرار الجزء الذي قمت بتحديد. لا يمكن تحديد جزء يقل عن ٣ ثوان. للعودة إلى التشغيل العادي، اضغط على REPEAT بشكل متكرر لتحديد [OFF] (إيقاف تشغيل).

**مشاهدة صورة فيديو مكبرة DVD ALL**

أثناء التواجد في وضع التشغيل أو الإيقاف المؤقت، اضغط على ZOOM (تكبير/تصغير) بشكل متكرر لتحديد وضع التكبير/التصغير. يمكنك التنقل خلال الصورة المكبرة/المصغرة باستخدام أزرار ▶ ◀◀ ▶. اضغط على CLEAR (مسح) للخروج.

**تمييز مشهد مفضل بعلامة DVD ALL**

يمكنك تمييز المواضع بعلامة عن طريق الضغط على MARKER (العلامة) عند الموضع المطلوب لما يصل إلى ست علامات. كما يمكنك استدعاء أو مسح المواضع عن طريق الضغط على SEARCH (بحث). استخدم ◀ / ▶ / ▲ / ▼ لتحديد علامة مطلوبة، ثم اضغط على ENTER (إدخال) لاستدعائها أو CLEAR (مسح) لمسحها.

**عرض قائمة العناوين DVD**

اضغط TITLE لعرض قائمة العناوين أو قائمة القرص. إن كان قرص DVD الحالي يحتوي على قائمة، ستظهر قائمة العناوين على الشاشة. وإلا، ستظهر قائمة القرص.

**ذاكرة آخر مشهد DVD**

تحتفظ هذه الوحدة في الذاكرة بأخر مشهد من آخر قرص تمت مشاهدته. يظل آخر مشهد في الذاكرة حتى بعد أن تخرج القرص من المشغل أو توقف تشغيل الوحدة. إن أدخلت قرصًا مخزنًا به مشهد، يتم تلقائيًا استدعاء المشهد.

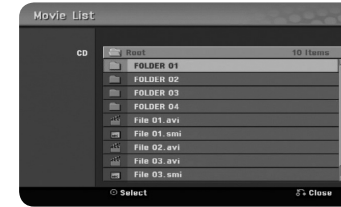
## عرض ملفات DivX®

على وحدة التحكم	
HOME	١ عرض قائمة :HOME
◀ ▶	٢ تحديد الخيار [MOVIE]:
ENTER ▲ ▼	٣ تحديد خيار يحتوي على ملف DivX:
▲ ▼ ▶ ◀	٤ اختيار ملف فيلم من القائمة:
PLAY	٥ عرض ملف الفيلم المختار:
STOP	٦ إيقاف العرض:

## عرض ملفات DivX® - هناك المزيد

### خيارات قائمة الأفلام

اختر الملف الذي تريد مشاهدته من القائمة ثم اضغط ENTER. ستظهر قائمة خيارات بالجهة اليسرى من الشاشة.



[Play]: بدء عرض الملف المختار.

[Open]: فتح المجلد وظهور قائمة بالملفات التي يحتويها المجلد.

## ملاحظة حول عرض ترجمة DivX®

إذا لم يتم عرض الترجمة بشكل صحيح، اضغط على PAUSE/STEP (إيقاف مؤقت/بطيء) عند ظهور الترجمة. ثم اضغط على SUBTITLE (ترجمة) مع الاستمرار لمدة ٣ ثوان تقريبًا لعرض قائمة كود اللغة. استخدم ▶ / ◀ لتغيير كود اللغة إلى أن يتم عرض الترجمة بشكل صحيح. اضغط على (▶) PLAY (تشغيل) لمواصلة التشغيل.

### عرض معلومات ملف الفيلم

اضغط DISPLAY لإظهار معلومات الملف المظلل في قائمة الملفات.

### متطلبات ملف DivX

حجم درجة الوضوح المتوفر: ٧٦٠×٧٢٠ (العرض X الارتفاع) بيكسل

امتدادات ملفات DivX: ".divx"، ".avi"

ترجمة DivX التي يمكن عرضها: «.sub»، «.srt»، «.smi» (تنسيق Micro DVD فقط)، «.txt» (تنسيق Micro DVD فقط)

صيغة Codec التي يمكن عرضها: "DX٥٠"، "DIVX"، "MP٤٣"، "MP٣"، "WMA٣"

صيغة الصوت الذي يمكن عرضه: "MP٣"، "MP٢"، "PCM"، "AC٣"، "WMA"

التردد النموذجي: ضمن نطاق ٨-٤ كيلوهرتز (MP٣)، وضمن نطاق ٣٢-٤ كيلوهرتز (WMA).

معدل الإرسال: ضمن نطاق ٨-٣٢ كيلوبت في الثانية (MP٣)، وضمن نطاق ٣٢-١٩٢ كيلوبت في الثانية (WMA).

تنسيق ٩٦٦٠ ISO و CD-R و JOLIET.

تنسيق ٩٦٦٠ ISO DVD±R/RW (تنسيق UDF Bridge)

الحد الأقصى للملفات على القرص: أقل من ١٩٩٩ (إجمالي عدد الملفات والمجلدات)

### ملاحظات حول تنسيق DivX

- اسم ملف الترجمة لتنسيق DivX لا بد أن يعرف مع اسم ملف DivX لتتمكن الوحدة من عرضه.
- إن كان رقم إطار الشاشة أكثر من ٢٩,٩٧ في الثانية، قد لا تعمل هذه الوحدة بشكل طبيعي.
- إن كانت بنية ملف الفيديو والصوت لملف DivX غير متداخلة، تعود الوحدة إلى شاشة القائمة.
- إن ظهر رمز يستحيل استخدامه في اسم ملف DivX، قد يظهر على شكل علامة » «.
- إن كان معدل الإرسال لملف DivX على USB أكثر من ٤ ميجابيت في الثانية، قد لا يعرض الملف بشكل صحيح.

## الاستماع إلى الموسيقى

على وحدة التحكم	
HOME	١ عرض قائمة HOME:
◀ ▶	٢ تحديد الخيار [MUSIC]:
ENTER ▲ ▼	٣ تحديد الخيار الذي يحتوي على الموسيقى:
▲ ▼ ◀ ▶	٤ اختيار ملف موسيقى من القائمة:
PLAY	٥ عرض ملف الموسيقى المختار:
STOP	٦ إيقاف العرض:

## الاستماع إلى الموسيقى – هناك المزيد

### خيارات قائمة الموسيقى

اختر الملف أو المسار الذي تريد عرضه من القائمة ثم اضغط ENTER. ستظهر قائمة خيارات بالجهة اليسرى من الشاشة.



Audio CD

MP3/WMA

[Play]: بدء عرض الملف أو المسار المختار.

[Random]: بدء العرض العشوائي أو إيقافه.

[Open]: فتح المجلد وظهور قائمة بالملفات التي يحتويها المجلد.

### عرض معلومات ملفات WMA/MP3

اضغط DISPLAY أثناء اختيار الملف الذي تريد عرض معلوماته. ستعرض الوحدة معلومات ID3-Tag الخاصة بالملف. إن لم يكن للملف معلومات ID3-Tag، ستظهر الرسالة [ID3-Tag:None] على الشاشة.

### تشغيل المقطوعات الموسيقية بترتيب عشوائي

عند تحديد خيار [RANDOM] (عشوائي) من قائمة Music List (لائحة الموسيقى)، ثم اضغط على ENTER (إدخال)، تبدأ الوحدة تلقائيًا في التشغيل العشوائي ويظهر «RANDOM» (عشوائي) على شاشة القائمة. للعودة إلى التشغيل العادي، حدد خيار [Random] (عشوائي) مرة أخرى، ثم اضغط على ENTER (إدخال).

### متطلبات ملفات الصوت WMA/MP3

امتدادات الملفات: ".mp3"، ".wma".

التردد النموذجي: ضمن نطاق ٨ – ٤٨ كيلوهرتز (MP3)، وضمن نطاق ٣٢ – ٤٨ كيلوهرتز (WMA).

معدل الإرسال: ضمن نطاق ٨ – ٣٢ كيلوبت في الثانية (MP3)، وضمن نطاق ٣٢ – ١٩٢ كيلوبت في الثانية (WMA).

تنسيق ٩٦٦٠ CD-R و ISO و JOLIET.

تنسيق ٩٦٦٠ DVD±R/RW: ISO (تنسيق UDF Bridge)

الحد الأقصى للملفات على القرص: أقل من ١٩٩٩ (إجمالي عدد الملفات والمجلدات)

## عرض صورة

على وحدة التحكم	
HOME	١ عرض قائمة HOME:
◀ ▶	٢ تحديد خيار [PHOTO]:
ENTER, ▲ ▼	٣ لاختيار خيار يحتوي على ملف صور:
▲ ▼ ◀ ▶	٤ تحديد ملف صور من القائمة:
PLAY	٥ عرض ملف الصور المختار على الشاشة الكاملة:
STOP	٦ العودة إلى قائمة ملفات الصور:

## عرض الصور – هناك المزيد

### خيارات قائمة الصور

اختر الملف الذي تريد عرضه من القائمة ثم اضغط ENTER. ستظهر قائمة خيارات بالجهة اليسرى من الشاشة.



[Full Screen]: عرض الملف المختار على شاشة كاملة.

[Open]: فتح المجلد وظهور قائمة بالملفات التي يحتويها المجلد.

[Slide Show]: عرض قائمة عرض الشرائح.

### التجاوز إلى الصورة السابقة أو التالية

اضغط SKIP (◀◀ أو ▶▶) لعرض الصورة السابقة أو التالية وتعرض في شاشة كاملة.

### تدوير صورة

استخدم ▲ ▼ لتدوير الصورة أثناء عرضها في الشاشة الكاملة.

### عرض ملفات الصور على شكل عرض شرائح

لعرض الصور كعرض شرائح في قائمة الصور [Photo list]، اختر خيار [Slide Show] من يسار الشاشة ثم اضغط ENTER. ستظهر قائمة [Slide Show] على الشاشة. اضبط الخيارين [Object] و [Speed] ثم اضغط ENTER أثناء اختيار الخيار [Start]. ستبدأ الوحدة عرض الشرائح حينما تتم الضبط من القائمة.

خيار [Object]:

- [Selected]: لعرض شرائح الملفات المختارة فقط.
- استخدم زر MARKER لاختيار أكثر من ملف.
- [All]: لعرض شرائح كل الملفات.

خيار [Speed]:

لضبط سرعة عرض الشرائح على [Slow] أو [Normal] أو [Fast].

### إيقاف عرض الشرائح مؤقتاً

اضغط على PAUSE/STEP (إيقاف مؤقت/بطيء) لإيقاف عرض الشرائح مؤقتاً. اضغط على PLAY (تشغيل) لاستئناف عرض الشرائح.

### متطلبات ملفات الصور

امتدادات الملفات: ".jpg"

حجم الصورة: ينصح بأقل من ٤ ميجابايت

تنسيق ٩٦٦٠ ISO:CD-R و JOLIET.

تنسيق ٩٦٦٠ ISO: DVD±R/RW (تنسيق UDF Bridge)

الحد الأقصى للملفات على القرص: أقل من ١٩٩٩ (إجمالي عدد الملفات والمجلدات)

### ملاحظات حول ملفات JPEG

- الدعم غير متوفر لصور JPEG المضغوطة.
- وحسب أحجام ملفات JPEG وعددها، قد تستغرق الوحدة عدة دقائق لقراءة محتويات الوسيط.

## التسجيل

على وحدة التحكم	اتبع التعليمات الموضحة بالأسفل لتسجيل قناة تلفزيونية أو أي مصدر آخر. يستمر التسجيل إلى أن يكتمل الوسيط.
HOME ▲▼◀▶ ENTER	١ اختيار وضع التسجيل: بإمكانك اختيار وضع التسجيل من قائمة SETUP (VCR: SP, LP) أو (MLP أو XP, SP, LP, EP) .
PR(+, -) أو AV/INPUT	٢ اختيار القناة أو المصدر المطلوب تسجيله:
REC	٣ بدء التسجيل:
STOP	٤ إيقاف التسجيل:

## التسجيل – هناك المزيد

### تغيير قناة الصوت للتلفزيون

قبل التسجيل، يمكنك تغيير قناة صوت التلفزيون بالنسبة لبث الستريو والثاني اللغة. اضغط AUDIO مرارًا لتغيير قناة الصوت. تعرض قناة الصوت الحالية على الشاشة.

### تسجيل المؤقت الفوري

يسمح لك تسجيل المؤقت الفوري بالتسجيل لفترة محددة مسبقًا وبسهولة.



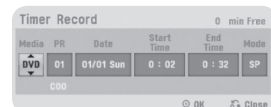
عند الضغط على REC لأول مرة، يبدأ التسجيل. اضغط REC مرارًا لاختيار وقت معين. كل مرة تضغط فيها على REC يزداد زمن التسجيل الذي يعرض على الشاشة. بإمكانك ضبط تسجيل المؤقت الفوري حتى ٢٤٠ دقيقة على القرص الصلب أو ٧٢٠ دقيقة على DVD، وذلك حسب المساحة المتوفرة.

### إيقاف التسجيل مؤقتًا

اضغط على PAUSE/STEP (إيقاف مؤقت/بطيء) لإيقاف التسجيل مؤقتًا. عندما تريد متابعة التسجيل، اضغط على PAUSE/STEP (إيقاف مؤقت/بطيء).

### ضبط التسجيل بالمؤقت

يمكن برمجة هذه الوحدة لتسجل حتى ١٦ مرة بالتسجيل المؤقت خلال الشهر. لا بد من ضبط الساعة بشكل صحيح قبل ضبط المؤقت.



اضغط HOME ثم اختر TV. اضغط ▲▼ لاختيار [Timer Record] ثم اضغط ENTER لتعرض قائمة [Timer record List]. استخدم ▲▼ لاختيار [New] ثم اضغط ENTER لعرض قائمة [Timer Record]. اضغط كل حقل وفقًا لما هو موضح أدناه باستخدام ▲▼◀▶.

[Media]: اختيار وسيط التسجيل (DVD أو VCR).

[PR]: اختر أحد أرقام البرامج المخزنة بالذاكرة، أو أحد مصادر الإدخال الخارجية المراد التسجيل منها. (لا يمكن اختيار الإدخال DV)

[Date]: اختر أي تاريخ خلال شهر واحد.

[Start Time]: اضغط زمن البدء.

[End Time]: اضغط زمن الانتهاء.

[Mode] (الوضع) اختر وضع تسجيل (DVD: XP أو SP أو LP أو EP أو MLP أو AT) أو (VCR: XP أو SP أو LP أو AT)

وضع (Auto) AT (تلقائي) يحدد مقدار الوقت المتاح على القرص أو الشريط ويبدل وضع التسجيل، إن لزم الأمر، لإكمال تسجيل البرنامج.

ثم اضغط ENTER لضبط التسجيل بالمؤقت. يشير كل من "Rec OK" في حقل [Check] على قائمة [Timer Record List] إلى برمجة التسجيل بالمؤقت بشكل صحيح.



### إلغاء التسجيل بالمؤقت

يمكنك إلغاء التسجيل بالمؤقت قبل أن يبدأ التسجيل فعليًا. اختر التسجيل بالمؤقت الذي تريد إلغاؤه من قائمة [Timer Record List] ثم اضغط CLEAR.



## استكشاف أخطاء التسجيل بالموقت وإصلاحها

حتى في حالة ضبط الموقت، لن تقوم الوحدة بالتسجيل في الحالات التالية:

- عدم وجود قرص (أو شريط) محمل.
- عند تحميل قرص (أو شريط) غير قابل للتسجيل.
- عند ضبط خيار [Disc Protect] (حماية القرص) على [ON] (تشغيل) في قائمة Setup (الإعداد) (انظر صفحة ١٦).
- وجود الوحدة قيد التشغيل (تسجيل، حذف، إلخ).
- وجود ٩٩ عنوان (DVD-R و DVD-RW)، ٩٩ عنوان (DVD+R و DVD+RW) مسجلاً بالفعل على القرص.

لا يمكنك الدخول إلى برنامج الموقت عندما:

- يوجد تسجيل قيد التشغيل.
- الوقت الذي تضبط الموقت عليه قد مر بالفعل.
- يوجد بالفعل تسجيل بالموقت سبق ضبطه.

إن تداخل برنامجين مؤقتان أو أكثر:

- البرامج الأسبق تكون له الأولوية.
- حينما ينتهي البرنامج الأسبق، يبدأ البرنامج الذي يليه.
- إن تم ضبط برنامجين ليبدأن في نفس الوقت، البرنامج الذي أدخل أولاً تكون له الأولوية.

## التسجيل من مصادر إدخال خارجية

يمكنك التسجيل من مكون خارجي، مثل كاميرا تصوير الفيديو أو جهاز الفيديو، المتصل بأي مصدر إدخال خارجي للمسجل. كل مرة تضغط فيها على AV/INPUT يتغير مصدر الإدخال كما هو موضح بالأسفل. ر. ر الإدخال تأكد أن المكون الذي تريد التسجيل منه متصل بشكل صحيح بالوحدة قبل التسجيل من المصدر الخارجي.

- Tuner: الموالف الداخلي
- AV١: منفذ AV١ المثبت على اللوحة الخلفية
- AV٢: منفذ DECODER AV٢ المثبت على اللوحة الخلفية
- AV٣: منفذ (VIDEO, AUDIO (L/R)) AV IN ٣ المثبت على اللوحة الخلفية

## تحرير عنوان

على وحدة التحكم	باستخدام قائمة العناوين تستطيع تحرير محتويات الفيديو.
1 لعرض قائمة [Title List]:	DISC MENU/LIST
١ لاختيار العنوان المطلوب تحريره:	▲ ▼ ◀ ▶
٢ لعرض قائمة التحرير:	ENTER
تختلف الخيارات باختلاف نوع الوسيط.	
٣ لاختيار أحد خيارات القائمة:	ENTER ▲ ▼ ◀ ▶
٤ الخروج من قائمة [Title List]	RETURN

## تحرير عنوان – هناك المزيد

### حول قائمة لائحة العناوين

اضغط على DISC MENU/LIST (قائمة/لائحة الأقراص) لعرض قائمة Title List (لائحة العنوان). يجب إيقاف التشغيل عند القيام بذلك. يمكنك أيضاً الوصول إليها باستخدام قائمة HOME (القائمة الرئيسية)، حدد خيار [MOVIE] (فيلم)، ثم حدد خيار [DISC] (قرص) واضغط على ENTER (إدخال). إذا كنت تحرر قرص في وضع VR، فاضغط على DISC MENU/LIST (لائحة/قائمة الأقراص) للتبديل بين قائمة Original (الأصلية) و Playlist (لائحة التشغيل).



1 الوسيط الحالي

2 يشير إلى وضع التسجيل، والمساحة المتوفرة، وشريط بيان الزمن المنقضي.

3 خيارات القائمة: لعرض أحد خيارات القائمة، اختر عنواناً أو فصلاً ثم اضغط ENTER. تختلف الخيارات المعروضة باختلاف نوع القرص.

4 العنوان المختار حالياً.

5 صورة مصغرة

6 يظهر اسم العنوان، وتاريخ التسجيل، وطول التسجيل.

## قبل التحرير

تقدم الوحدة العديد من خيارات التحرير لأنواع الأقراص المختلفة. قبل أن تبدأ بالتحرير، راجع نوع القرص، واختر الخيار المتاح للقرصك.

يمكنك الاستمتاع بوظائف التحرير المتقدمة مع DVD-RW (DVD) المنسق بوضع VR. تحرير التسجيل الأصلي (المسمى «الأصلي») أو معلومات التشغيل التي تم إنشاؤها من التسجيل الأصلي (المسمى «لائحة التشغيل»).

إجراءات التحرير التي تتم على العناوين الأصلية هي نهائية. إن خططت لتحرير عنوان بدون تحرير العنوان الأصلي، يمكنك إنشاء عنوان Palylist من أجل التحرير. Playlist هي عبارة عن مجموعة من العناوين التي أنشئت من العنوان الأصلي بغرض التحرير.

العناوين التي تتضمنها محتويات القرص الأصلية تحتوي فصل أو أكثر. حينما تدرج عنوان قرص على قائمة Playlist، تظهر أيضًا كل الفصول التي يتضمنها العنوان. وبعبارة أخرى، تتصرف الفصول ضمن قائمة Playlist تمامًا مثل الفصول الموجودة على أقراص DVD Video. الأجزاء هي عبارة عن أقسام من العناوين الأصلية Original أو قائمة Playlist. يمكنك إضافة أو حذف أجزاء من خلال القائمتين Original و Playlist. إن إضافة فصل أو عنوان إلى قائمة Playlist ينشئ عنوانًا جديدًا يتكون من أقسام (أي الفصول) من العنوان الأصلي. إن حذف أي جزء يزيل جزءًا من العنوان من قائمة Original و Playlist.

## إضافة علامات الفصول +R +RW -RWvR

يمكنك إنشاء فصول بعناوين عن طريق إدراج علامات الفصول عند النقطة المطلوبة. اضغط CHP.ADD عند النقطة المطلوبة أثناء العرض أو التسجيل. سيظهر رمز علامة الفصل على الشاشة.

يمكن إضافة علامات الفصول على فترات متساوية أيضًا وذلك بضبط الخيار [Auto Chapter] من قائمة SETUP.

## تغيير الصور المصغرة +R +RW -RWvR

كل عنوان معروض في قائمة Title List (لائحة العنوان) تمثله صورة مصغرة مأخوذة من بداية هذا العنوان أو الفصل. اضغط على THUMBNAIL (صور مصغرة) لجعل الصورة المعروضة حاليًا هي التي تظهر في قائمة Title List (لائحة العنوان).

## حذف عنوان أو فصل

حينما تحذف عنوان أو فصل من قائمة Playlist، يظل العنوان أو الفصل في الأصل Original. ولكن، إن حذفت فصلًا أو عنوانًا من الأصل Original، يحذف أيضًا العنوان أو الفصل من قائمة Playlist.

اختر العنوان أو الفصل الذي تريد حذفه ثم اضغط ENTER. اختر [Delete] من القائمة يسار الشاشة ثم اضغط ENTER للتأكيد.

## البحث بالفصل -R +R +RW -RWVideo -RWvR

بإمكانك اختيار بداية العنوان بالبحث بالفصل. اختر العنوان الذي تريد البحث عنه ثم اضغط ENTER. اختر [Chapter] من خيار [Search] بالقائمة يسار الشاشة، ثم اضغط ENTER لعرض قائمة [Chapter List].

استخدم ▶ ◀ ▶ للبحث عن الفصل الذي تريد بدء العرض عنده، ثم اضغط PLAY لبدء العرض.

## إنشاء قائمة عرض جديدة +RWvR

تسمح لك قائمة Playlist بتحرير عنوان أو فصل أو إعادة تحريرهما بدون تغيير التسجيلات الأصلية. استخدم هذه الوظيفة لإضافة عنوان أو فصل أصلي إلى قائمة العرض الجديدة أو قائمة العرض المسجلة.



اختر عنوانًا أو فصلًا أصليًا تريد وضعه داخل قائمة العرض ثم اضغط ENTER. اختر خيار [Playlist Add] ثم اضغط ENTER لعرض قائمة [Select PlayList]. اختر قائمة عرض العناوين التي تريد وضع العنوان أو الفصل الأصلي بها، أو اختر [New PlayList] لإنشاء قائمة عرض جديدة.

## نقل فصل بقائمة العرض -RWvR

استخدم هذه الوظيفة لإعادة تنظيم ترتيب عرض العناوين في قائمة العرض من قائمة [Chapter List-Playlist]. اختر [Move] من القائمة يسار شاشة [Chapter List-Playlist] ثم اضغط ENTER. استخدم ▶ ◀ ▶ للاختيار المكان الذي تريد نقل الفصل إليه ثم اضغط ENTER. سيتم عرض القائمة الجديدة.



[Start Point]: اختيار نقطة بداية الجزء الذي تريد حذفه ثم اضغط ENTER.  
 [End Point]: اختر نقطة نهاية الجزء الذي تريد حذفه ثم اضغط ENTER.  
 [Cancel]: اضغط ENTER لإلغاء الجزء المختار.  
 [Done]: اضغط ENTER لحذف الجزء المختار.

#### تقسيم عنوان +RW

استخدم هذه الوظيفة لفصل عنوان إلى عنوانين. اختر العنوان الذي تريد تقسيمه ثم اضغط ENTER. اختر [Divide] من خيار [Edit] من القائمة يسار الشاشة ثم اضغط ENTER لعرض قائمة [Divide]. ابحث عن النقطة التي تريد تقسيم العنوان عندها باستخدام الأزرار PLAY، SCAN، PAUSE/STEP ثم اضغط ENTER أثناء اختيار [Divide]. تظهر شاشة العرض نقطة التقسيم. اختر [Done] ثم اضغط ENTER للتقسيم. لا يمكنك اختيار نقطة تقسيم تقل عن 3 ثوان.

#### تسمية عنوان

عند تسجيل عنوان بواسطة هذه الوحدة، يعطى العنوان رقمًا كاسمه. يمكنك تغيير اسم العنوان باستخدام هذه الوظيفة.



اختر العنوان الذي تريد تغيير اسمه ثم اضغط ENTER. اختر [Rename] أو [Title Name] من القائمة يسار الشاشة ثم اضغط ENTER لعرض قائمة لوحة المفاتيح. استخدم ▲ ▼ ◀ ▶ لاختيار الحرف ثم اضغط ENTER لتأكيد اختيارك على قائمة لوحة المفاتيح.

[OK]: إنهاء التسمية.

[Cancel]: لإلغاء كل الحروف المدخلة.

[Space]: إدخال مسافة عند موضع المؤشر.

[Delete]: حذف الحرف السابق عند موضع المؤشر.

يمكنك استخدام أزرار وحدة التحكم عن بعد لإدخال الاسم.

PLAY (▶): إدخال مسافة عند موضع المؤشر.

(PAUSE/STEP) (⏸): حذف الحرف السابق عند موضع المؤشر.

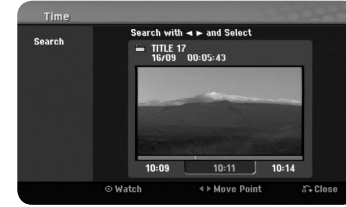
(STOP) ◼: حذف الحرف السابق عند موضع المؤشر.

◀◀ / ▶▶: تحريك المؤشر إلى اليمين أو اليسار.

الأرقام (0-9): إدخال الحرف المقابل عند موضع المؤشر.

#### البحث الزمني -R +R +RW -RWVideo -RWvR

يمكنك اختيار بداية العنوان بالبحث خلال الفترات الزمنية. اختر العنوان الذي تريد البحث عنه ثم اضغط ENTER. اختر [Time] من خيار [Search] في القائمة يسار الشاشة ثم اضغط ENTER لعرض قائمة [Search].



استخدم ◀ ▶ للوصول إلى الوقت الذي تريد البدء به. في كل مرة تضغط على ▶ ◀ تتحرك دقيقة واحدة، والضغط مع الاستمرار في الضغط على ▶ ◀ يحركك 5 دقائق. اضغط ENTER لمشاهدة العنوان من الزمن المختار.

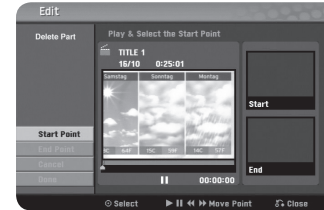
#### إخفاء فصل أو عنوان +R +RW

يمكنك تجاوز بعض فصول أو عناوين العرض بدون حذفها فعليًا. اختر الفصل أو العنوان الذي تريد إخفاؤه ثم اضغط ENTER. اختر [Hide] من خيار [Edit] ثم اضغط ENTER.

إن أردت استعادة العنوان أو الفصل المخفي، اختر العنوان أو الفصل المخفي ثم اضغط ENTER. اختر [Show] من خيار [Edit] ثم اضغط ENTER لاستعادته.

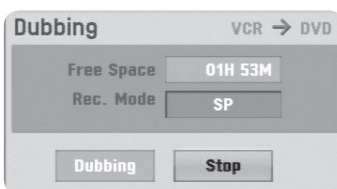
#### حذف جزء -RWvR

يمكنك حذف الجزء الذي لا تريده من العنوان.



اختر العنوان الذي تريد حذف الجزء منه ثم اضغط ENTER. اختر [Delete Part] من خيار [Edit] من القائمة يسار الشاشة ثم اضغط ENTER لعرض قائمة [Delete part]. يمكنك البحث عن النقطة باستخدام الأزرار PLAY، SCAN، PAUSE/STEP.

إعادة التسجيل	
على وحدة التحكم	
VCR أو DVD	١ اختر أحد الوسائط التي تريد التسجيل منها:
PLAY , ►► , ◀◀	٢ للعثور على موضع محتوى فيديو تريد التسجيل منه:
PAUSE/STEP	٣ لإيقاف التشغيل مؤقتًا:
►▼◀►	٤ لعرض قائمة [Dubbing] (إعادة التسجيل):
DUBBING	٥ لضبط خيار [Rec mode] (وضع التسجيل): SP, LP :VCR أو XP, SP, LP, EP ,MLP :DVD
STOP	٦ لتمييز رمز [Dubbing] (إعادة التسجيل):
	٧ لإيقاف إعادة التسجيل:



## إعادة تسجيل عنوان - يمكنك فعل المزيد

### ملاحظات حول إعادة التسجيل

- إذا كان محتوى الفيديو الذي تحاول نسخه محميًا ضد النسخ، فلن تتمكن من نسخ القرص. لا يسمح بنسخ محتوى الفيديو المشفر Macrovision.
- في حالة الضغط على PAUSE/STEP (إيقاف مؤقت/بطيء) أثناء إعادة التسجيل، فإن كل من مصدري خرج DVD و VCR ينتقلان إلى وضع الإيقاف المؤقت. أثناء التواجد في وضع الإيقاف المؤقت، يمكنك ضبط موضع وسائط التشغيل باستخدام PLAY (تشغيل)، BACKWARD (ترجيع)، PAUSE/STEP (إيقاف مؤقت/بطيء)، الخ. سوف تظل وسائط التسجيل في وضع الإيقاف المؤقت. لاستئناف إعادة التسجيل، اضغط على زر DUBBING (إعادة التسجيل) مرتين.

### الجمع بين الفصول +R +RW -RWvR

استخدم هذه الوظيفة لدمج الفصل المختار مع الفصل المجاور. اختر الفصل ثم اضغط ENTER. اختر [Combine] لإظهار مؤشر الجمع بين الصور المصغرة للفصلين. اضغط ENTER للجمع بين الفصلين المشار إليهما.

هذه الوظيفة غير متاحة في الظروف الموضحة بالأسفل.

- وجود فصل واحد فقط بالعنوان.
- اختيار الفصل الأول.
- الفصلان اللذان تريد جمعهما سبق إنشاؤهما بحذف جزء من العنوان الأصلي.
- الفصلان اللذان تريد جمعهما سبق إنشاؤهما من عناوين مختلفة.
- أحد فصلي قائمة العرض اللذين تريد جمعهما تم نقله.

### حماية عنوان +R +RW -RWvR

استخدم هذه الوظيفة لحماية العنوان من التسجيل أو التحرير أو الحذف عن طريق الخطأ. اختر العنوان الذي تريد حمايته ثم اضغط ENTER. اختر [Protect] من القائمة جهة اليسار ثم اضغط ENTER. ستظهر علامة القفل على الصورة المصغرة للعنوان.

إن أردت إلغاء حماية العنوان، اختر العنوان المحمي ثم اضغط ENTER. اختر [Unprotect] من القائمة جهة اليسار ثم اضغط ENTER لإلغاء الحماية.

### الإحلال +RW

يمكنك إحلال تسجيل فيديو جديد فوق عنوان مسجل غير محمي. اختر قناة التلفزيون أو مصدر الإدخال الذي تريد التسجيل منه. اضغط DISC MENU/LIST لعرض قائمة Title List. استخدم ►◀► لتبديل العنوان الذي تريد إحلاله ثم اضغط REC لبدء الإحلال. لإيقاف التسجيل، اضغط STOP.

إن كان التسجيل الجديد أطول من العنوان الحالي المسجل بالكامل على القرص، سيتم الكتابة فوق العنوان التالي. إن كان العنوان التالي محميًا، يتوقف الإحلال عند بداية العنوان.

## رموز اللغة

استخدم هذه القائمة لإدخال لغتك المطلوبة للإعدادات الأولية التالية: Disc Audio (صوت القرص) و Disc Subtitle (ترجمة القرص) و Disc Menu (قائمة القرص).

اللغة	الرمز	اللغة	الرمز	اللغة	الرمز	اللغة	الرمز
أفار	6565	الكرواتية	7282	الهوسا	7265	اللينجالا	7678
الأفريقية	6570	التشيكية	6783	العبرية	7387	الليتوانية	7684
الألبانية	8381	الدانماركية	6865	الهندية	7273	المقدونية	7775
الأمهرية	6577	الهولندية	7876	المجرية	7285	مالاجاس	7771
العربية	6582	الإنجليزية	6978	الأيسلندية	7383	الماليزية	7783
الأرمينية	7289	إسبرانتو	6979	الأندونيسية	7378	مالايلام	7776
الأساميزية	6583	الاستونية	6984	اللغة الدولية	7365	الماوريتية	7773
الأممارية	6588	الفاروزية	7079	الأيرلندية	7165	الماراثية	7782
الأذربيجانية	6590	فيجي	7074	الإيطالية	7384	المالدوفية	7779
البشتكية	6665	الفنلندية	7073	الجافانية	7487	المانغولية	7778
الباسكية	6985	الفرنسية	7082	الكاتاندا	7578	ناورو	7865
البنغالية	6678	الفريزية	7089	الكشميرية	7583	النيبالية	7869
بوتان	6890	غاليشيان	7176	الكانز أخاستائية	7575	التريجيية	7879
البهارية	6672	الجورجية	7565	الكرغيزية	7589	الأوريا	7982
البرتغالية	6682	الألمانية	6869	الكورية	7579	البنجابية	8065
البلاغارية	6671	اليونانية	6976	الكردية	7585	الباشتو	8083
البورمية	7789	جرين لاند	7576	الألوسية	7679	الفارسية	7065
البيلاروسية	6669	الغوارانية	7178	اللاتينية	7665	البولندية	8076
الصينية	9072	الجوجاراتية	7185	اللاتفية	7686	البرتغالية	8084

## رموز المنطقة

اختر أحد رموز المنطقة من هذه القائمة.

المنطقة	الرمز	المنطقة	الرمز	المنطقة	الرمز	المنطقة	الرمز
أفغانستان	AF	كوستاريكا	CR	جرين لاند	GL	المالديف	MV
الأرجنتين	AR	كرواتيا	HR	هونج كونج	HK	المكسيك	MX
أستراليا	AU	جمهورية التشيك	CZ	المجر	HU	موناكو	MC
النمسا	AT	الدانمارك	DK	الهند	IN	منغوليا	MN
بلجيكا	BE	الإكوادور	EC	إندونيسيا	ID	المغرب	MA
بوتان	BT	مصر	EG	إسرائيل	IL	نيبال	NP
بوليفيا	BO	السلفادور	SV	إيطاليا	IT	هولندا	NL
البرازيل	BR	أثيوبيا	ET	جامايكا	JM	جزر الأنتيل الهولندية	AN
كمبوديا	KH	فيجي	FJ	اليابان	JP	نيوزيلندا	NZ
كندا	CA	فنلندا	FI	كينيا	KE	نيجيريا	NG
تشيلي	CL	فرنسا	FR	الكويت	KW	النرويج	NO
الصين	CN	ألمانيا	DE	لبنان	LY	عمان	OM
كولومبيا	CO	بريطانيا العظمى	GB	لوكسمبورج	LU	باكستان	PK
الكونغو	CG	اليونان	GR	ماليزيا	MY	بنما	PA

## استكشاف الأخطاء وإصلاحها

### عام

#### التيار لا يوصل بالوحدة.

- أدخل سلك التيار في مقبس الحائط بإحكام.

#### لا توجد صورة.

- اختر وضع إدخال الفيديو المناسب على التلفزيون بحيث تظهر الصورة من الوحدة على شاشة التلفزيون.
- قم بتوصيل توصيلات الفيديو بإحكام.
- راجع [Video Output Format] في قائمة SETUP ليكون مضبوطاً على البند المناسب لتوصيلة الفيديو.

#### ظهور تشويش بالشاشة.

- أنت تعرض قرصاً مسجلاً بنظام ألوان يختلف عن نظام التلفزيون الخاص بك.
- إشارة الفيديو من المكون الخارجي محمية ضد النسخ.
- اضبط درجة الوضوح التي يقبل التلفزيون الخاص بك.

#### القناة غير موجودة أو مخزنة.

- راجع توصيل الهوائي.

#### لا يوجد صوت.

- قم بتوصيل توصيلات الصوت بإحكام.
- ضبط مصدر الإدخال على مكبر الصوت أو التوصيلة بمكبر الصوت غير صحيحة.
- الوحدة في وضع البحث أو العرض البطيء أو التوقف مؤقتاً.

#### وحدة التحكم عن بعد لا تعمل بشكل صحيح.

- وحدة التحكم عن بعد غير موجهة نحو المستشعر بالوحدة.
- وحدة التحكم عن بعد بعيدة جداً عن الوحدة.
- توجد عوائق في المسار بين وحدة التحكم عن بعد والوحدة.
- نفاذ بطارية وحدة التحكم عن بعد.

### العرض

#### الوحدة لا تبدأ العرض.

- أدخل قرصاً قابلاً للعرض. (راجع نوع القرص، ونظام الألوان، والرمز الإقليمي).
- ضع القرص بحيث تكون جهة التشغيل نحو الأسفل.
- ضع القرص على صينية القرص بشكل صحيح داخل المؤشر.
- نظف القرص.
- قم بإلغاء وظيفة التصنيف أو غير مستوى التصنيف.

#### لا يمكن عرض القرص المسجل باستخدام هذه الوحدة على مشغل آخر.

- قم بإنهاء القرص.
- راجع توافق القرص مع المشغل الآخر.
- ضع القرص في علبة القرص بشكل صحيح داخل المؤشر.
- الأقراص المسجلة مع مواد محمية ضد النسخ بعد مرة واحدة لا يمكن عرضها على مشغلات أخرى.

#### لا يمكن تغيير الزاوية.

- لم تسجل زوايا متعددة على القرص الذي يتم عرضه.
- لا يمكن تغيير الزاوية للعناوين المسجلة بواسطة هذه الوحدة.

#### لغة الترجمة لا يمكن تغييرها أو إيقافها.

- لم تسجل أي ترجمة على الفيديو الذي يتم عرضه.
- لا يمكن تغيير الترجمة للعناوين المسجلة بواسطة هذه الوحدة.

#### لا يمكن عرض ملفات MP3/WMA/JPEG/DivX.

- الملفات غير مسجلة بتنسيق تستطيع الوحدة عرضه.
- الوحدة لا تدعم نظام تشفير ملفات الأفلام DivX.
- درجة الوضوح أعلى من تلك التي تدعمها الوحدة.

### التسجيل

#### لا يمكن التسجيل أو التسجيل يتم بشكل غير صحيح.

- تحقق من المساحة المتبقية على القرص.
- تأكد أن المصدر الذي تحاول التسجيل منه غير محمي ضد النسخ.
- احتمال انقطاع التيار أثناء التسجيل.
- استخدم قرصاً بتنسيق وضع VR بالنسبة للمواد المحمية ضد النسخ بعد مرة واحدة.

#### لا ينجح التسجيل بالمؤقت.

- الساعة غير مضبوطة على الوقت الصحيح.
- زمن البدء المحدد للتسجيل بالمؤقت قد مضى.
- قد يكون هناك تدخل بين عمليتي تسجيل بالمؤقت، وفي هذه الحالة يعمل التسجيل المحد مسبقاً بالكامل.
- عند ضبط قناة التسجيل، تأكد من ضبط الموالف الداخلي للوحدة، وليس الموالف الداخلي للتلفزيون.

#### تسجيل صوت الستيريو أو العرض غير متواجد.

- التلفزيون غير متوافق مع صوت الستيريو.
- البرنامج الذي يتم بثه ليس في صيغة ستريو.
- منافذ إخراج A/V على الوحدة غير موصلة بمنافذ إدخال A/V بالتلفزيون.



تسجيل صوت الستريو أو العرض غير متواجد.

❖ التلفزيون غير متوافق مع صوت الستريو.

❖ البرنامج الذي يتم بثه ليس في صيغة ستريو.

❖ منافذ إخراج A/V على الوحدة غير موصلة بمنافذ إدخال A/V بالتلفزيون.

#### إعادة ضبط الوحدة

إن لاحظت أيًا من الأعراض التالية.

• الوحدة موصلة بالتيار، ولكن التيار لا يشغل الوحدة.

• شاشة اللوحة الأمامية لا تعمل.

• الوحدة لا تشغل بشكل صحيح.

يمكنك إعادة ضبط الوحدة كالتالي.

• اضغط زر POWER واستمر في الضغط لمدة ٥ ثوان على الأقل. هذا سيجبر الوحدة على أن توقف التشغيل ثم تعيد التشغيل.

• افصل سلك التيار، انتظر لمدة 5 ثوان على الأقل، ثم أوصله ثانية.

المواصفات

عام

متطلبات الطاقة	تيار متردد ٢٠٠-٢٤٠ فولت، ٦٠/٥٠ هرتز
استهلاك الطاقة	٢٣ وات
الأبعاد (تقريبياً)	٤٣٠ x ٧٨,٥ x ٢٦٠ مم (العرض X الارتفاع X العمق) بدون القدم
الوزن الصافي (تقريبياً)	٤,٢ كجم
درجة حرارة التشغيل	٥ مئوية إلى ٣٥ مئوية
رطوبة التشغيل	٥٪ إلى ٩٠٪
نظام التلفاز	PAL I، SECAM D/K، PAL I، B/G، نظام الألوان K١
صيغة التسجيل	PAL

النظام

الليزر	شبه موصل ليزر، طول الموجة ٦٥٠ نانوميتر
نظام رأس الفيديو	أربعة رؤوس سمت مزدوج، مسح حلزوني.
نظام الإشارات	PAL

التسجيل

صيغة التسجيل	تسجيل فيديو DVD، DVD-VIDEO
الوسائط القابلة للتسجيل	DVD-RW، DVD-R، DVD+RW، DVD+R، DVD+R
زمن التسجيل	DVD (٤,٧ جيجابايت) : تقريباً ١ ساعة (وضع XP)، ٢ ساعة (وضع SP)، ٤ ساعات (وضع LP)، ٦ ساعات (وضع EP)، ١١ ساعة (وضع MLP)
صيغة تسجيلات الفيديو	
التردد النموذجي	٢٧ ميغاهرتز
صيغة الضغط	MPEG٢
صيغة تسجيلات الصوت	
التردد النموذجي	٤٨ كيلو هرتز
صيغة الضغط	Dolby Digital

العرض

استجابة التردد	٤٨ DVD (PCM كيلوهرتز): ٨ هرتز إلى ٢٢ كيلوهرتز، ٨ CD: هرتز إلى ٢٠ كيلوهرتز ٩٦ DVD (PCM كيلوهرتز): ٨ هرتز إلى ٤٤ كيلوهرتز
نسبة الإشارة إلى الضوضاء	أكثر من ١٠٠ ديسيبل (موصل AUDIO OUT)
التشوه المتناغم	أقل من ٠,٠٠٨٪ (موصل AUDIO OUT)

الإدخال

ANTENNA IN	إدخال الهوائي، ٩٥ أوم
VIDEO IN	١٠,٠ Vp-p ٧٥ أوم، تزامن سيلي، ٢ x منفذ RCA
AUDIO IN	٢,٠ Vrms أكثر من ٤٧ كيلو أوم، منفذ RCA (يمين، يسار) x ٢
DV IN	٤ pin (مقياس ١٣٩٤ IEEE)

المخرجات

VIDEO OUT	١,٠ فولت من الذروة إلى الذروة، ٧٥ أوم، تزامن سيلي، مقياس ١ RCA Jack x
S-VIDEO OUT	(Y) ١ فولت (من الذروة إلى الذروة)، ٧٥ أوم، تزامن سيلي، ١ x ٤-pin DIN Mini (C) ٠,٣ فولت (من الذروة إلى الذروة)، ٧٥ أوم.
COMPONENT VIDEO OUT	(Y) ١ فولت (من الذروة إلى الذروة)، ٧٥ أوم، تزامن سيلي، مقياس ١ RCA jack x (PB)/(PR) ٠,٧ فولت (من الذروة إلى الذروة)، ٧٥ أوم، مقياس ٢ RCA jack x
إخراج الصوت (الصوت الرقمي)	١ RCA jack x، ٧٥ أوم، (تورنلا إلى تورنلا نم) تلوف ٠,٥
إخراج الصوت (الصوت الضوئي)	٣ فولت (الذروة للذروة) موصل بصري x ١
إخراج الصوت (صوت تناظري)	١ كيلو هرتز، ٦- ديسيبل، ٦٠٠ أوم، مقياس RAC (يمين / يسار) x ١

الملحقات

RF كبل (١) ، وحدة التحكم عن بعد (١)، بطارية (١)، كبل الصوت (١)، كبل الفيديو (١)
------------------------------------------------------------------------------------